



PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I MONTAŻU

PRIMULA-ORCHIDEA_Mod. HYDRO
GARDENIA - MARGHERITA _ Mod. HYDRO





Via La Croce 8, I - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) Italy.



EN 14785 - 2006



Art. 15a B-VG / BImSchV / VKF AEA1

Regensburger und Münchener BStV erfüllt.

PRIMULA HYDRO / ORCHIDEA HYDRO

Potencia nominal:	
Potência nominal:	Max 21,0 (17,0kW - 4,0kW)
Nominal heat output:	Min 4,4kW (3,0kW - 1,4kW)
Moc nominalna:	

Emisión CO (al 13% de O2):	
Emissão CO (13% de O2):	P max 0,012%
CO emission (at 13% O2):	P min 0,040%
Emisja CO (przy 13% O2):	

Eficiencia:	
Eficiencia:	P max 92,5%
Efficiency:	P min 95,0%
Sprawność:	

Temperadura humos:	
Temperatura dos fumos:	150°C
Flue gas temperature:	
Temperatura spalin:	

Partículas dispersadas	
Partículas	1,7 mg/Nm3 (13% O2)
Dust	1,2 mg/MJ
Zanieczyszczenie Pyłowe:	

Presión máxima de agua:	
Pressão máxima da água:	2,5 bar
Permissible max. water pressure:	
Max. ciśnienie wody:	

Asorbimiento electrico max:	
Potência eléctrica absorbida:	420 W
Max. electrical power supply:	(Średnia 120 W)
Max. pobór energii:	

Tensión de funcionamiento:	
Tensão eléctrica funcionamento:	230 V - 50 Hz.
Rated voltage:	
Napięcie:	

Distancias de seguridad (retro):	
Distancia de segurança (trasiera):	100 mm
Safety clearance distance (back):	
Odległość bezpieczeństwa (tył):	

Distancias de seguridad (laterales):	
Distancia de segurança (lateral):	100 mm
Safety clearance distance (side):	
Odległość bezpieczeństwa (bok):	

Produto conforme para instalação em condutas multiplas.
Appliance suitable for installation in a shared flue.
Produkt zgodny z instalowaniem w zbiorowym przewodzie kominowym.

Utilizar sólo con combustibles adaptados. Utilizar somente combustivel adequado. Use only recommended fuels. Używać wyłącznie odpowiedni opał.

Leer y seguir las instrucciones! Leia atentamente e siga as instruções! Leggere e seguire le istruzioni!
Read and follow the operating instructions!
Przeczytać i postępować zgodnie z instrukcjami!

COD: 8901020900



MCZ GROUP S.p.A. - Via La Croce 8, I - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) Italy.



EN 14785 - 2006



Art. 15a B-VG / BImSchV / VKF AEA1

MARGHERITA HYDRO / GARDENIA HYDRO

Potenza nominale:	
Puissance nominale:	Max 11,6kW (10,0kW - 1,6kW)
Nominaal vermogen:	Min 3,6kW (2,5kW - 1,1kW)
Moc nominalna:	

Emissione CO (al 13% O2):	
Emissions CO (Bez.13% O2):	P max 0,011%
CO-emissie (bij 13% O2):	P min 0,034%
Emisja CO (przy 13% O2):	

Rendimento :	
Rendement :	P max 91,5%
Rendement:	P min 96,0%
Sprawność:	

Temperatura fumi:	
Température des fumées:	140 °C
Temperatuur rook:	
Temperatura spalin:	

Particolato:	
Poussieres:	11 mg/Nm3 (13% O2)
Stofdeeltjes:	7 mg/MJ
Zanieczyszczenie Pyłowe:	

Pressione idrica massima:	
Pression Max. eau :	2,5 bar
Max. Wasserdruck:	
Max. ciśnienie wody:	

Assorbimento elettrico massimo:	
Puissance absorbée max.:	420 W
Maximum stroomverbruik:	(Średnia 80 W)
Max. pobór energii:	

Tensione di funzionamento:	
Tension d'alimentation:	230 V - 50 Hz.
Werkingsspanning:	
Napięcie:	

Distanze di sicurezza (retro):	
Distances de sécurité (postérieures):	100 mm
Veiligheidsafstand (achteraan):	
Odległość bezpieczeństwa (tył):	

Distanze di sicurezza (lato):	
Distances de sécurité (laterales):	100 mm
Veiligheidsafstand (zijdelings):	
Odległość bezpieczeństwa (bok):	

Produto conforme para instalação em condutas multiplas.
Appliance suitable for installation in a shared flue.
Produkt zgodny z instalowaniem w zbiorowym przewodzie kominowym.

Utilizar sólo con combustibles adaptados. Utilizar somente combustivel adequado. Use only recommended fuels. Używać wyłącznie odpowiedni opał.

Leer y seguir las instrucciones! Leia atentamente e siga as instruções! Leggere e seguire le istruzioni!
Read and follow the operating instructions!
Przeczytać i postępować zgodnie z instrukcjami!

COD: 890120400

**INFORMACJE:**

- W razie pojawienia się jakiegokolwiek problemu, zwrócić się do sprzedawcy lub personelu wykwalifikowanego i upoważnionego przez firmę MCZ i w razie naprawy zażądać oryginalnych części zamiennych.
- Należy używać wyłącznie paliwo wymagane przez firmę MCZ (dla WŁOCH tylko pellet o średnicy 6mm natomiast dla innych krajów europejskich pellet o średnicy 6-8 mm) i dostarczone tylko przez automatyczny system zasilania.
- Sprawdzać i czyścić okresowo przewody odprowadzania spalin (łącznik do przewodu kominowego)
- Pozostałości niespalonego pelletu w palniku po wielokrotnych "niedoszłych zapłonach" muszą zostać usunięte przed przystąpieniem do powtórnego zapłonu.
- Piec na pellety nie jest urządzeniem do gotowania.
- Przykrywa zbiornika paliwa musi być zawsze zamknięta.
- Należy starannie zachować niniejszą instrukcję ponieważ musi ona towarzyszyć piecowi podczas całego jego istnienia. Jeśli piec został sprzedany lub przemieszczony do innego użytkownika, należy upewnić się czy instrukcja została załączona do wyrobu.
- W razie jej zagubienia zwrócić się do upoważnionego sprzedawcy lub do firmy MCZ o dostarczenie nowej kopii.

1.3. WARUNKI GWARANCJI



Firma MCZ obejmuje gwarancją wyrób, **za wyjątkiem elementów narażonych na normalne zużycie** przytoczonych poniżej, na okres dwóch lat od daty zakupu, który potwierdzony został dokumentem zawierającym nazwę sprzedawcy oraz datę, w której dokonano sprzedaży, należy wysłać wypełnione świadectwo gwarancji w ciągu 8 dni, i jeśli wyrób został zainstalowany i sprawdzony przez wyspecjalizowanego instalatora oraz zgodnie ze szczegółowymi instrukcjami wskazanymi w książeczce instrukcji znajdującej się w wyposażeniu wyrobu.

Przez gwarancję rozumie się bezpłatną wymianę lub naprawę **części uznanych za wadliwe fabrycznie.**

1.3.1. Ograniczenia

Nie są objęte niniejszą gwarancją szczegóły dotyczące części elektrycznych i elektronicznych, wentylatory, dla których okresem gwarancji jest 1 rok od daty zakupu wyrobu potwierdzonego jak powyżej. Nie są objęte gwarancją części narażone na normalne zużycie jak: uszczelki, szyby i wszystkie inne części wymiwalne z paleniska.

Wymienione części są gwarantowane przez pozostały okres gwarancji począwszy od daty zakupu wyrobu.

1.3.2. Wykluczenia

Zmiany w zabarwieniu części lakierowanych i z ceramiki jak również ryski w ceramice, nie stanowią podstawy do kontrowersji, ponieważ są to naturalne cechy materiału i użycia wyrobu.

Nie są objęte gwarancją wszystkie te części, które zostały uszkodzone z powodu niedbałości lub zaniedbań w użyciu, niepoprawnej konserwacji,

instalowania niezgodnego z zaleceniami firmy MCZ (patrz odpowiednie rozdziały instrukcji użytkowania).

Firma MCZ nie bierze na siebie odpowiedzialności za ewentualne szkody, które mogą, bezpośrednio lub pośrednio, być poniesione przez osoby, zwierzęta lub rzeczy w wyniku nieprzestrzegania wszystkich nakazów wskazanych w instrukcji i dotyczących, szczególnie ostrzeżeń co do instalowania, użytkowania i konserwacji urządzenia

W razie niesprawności wyrobu zwrócić się do sprzedawcy i/lub importera strefowego.

Uszkodzenia spowodowane transportem i lub przemieszczaniem nie są objęte gwarancją.

W celu instalowania i użytkowania wyrobu, należy odnieść się wyłącznie do instrukcji w dotacji.

Gwarancja traci swoją ważność w razie uszkodzeń spowodowanych naruszeniem urządzenia, czynnikami atmosferycznymi, klęskami żywiołowymi, wylądowaniami elektrycznymi, pożarami, wadliwą instalacją elektryczną oraz brakiem lub niepoprawną konserwacją, niezgodną z instrukcjami konstruktora.



PROŚBA O INTERWENCJĘ

Prośba o interwencję musi zostać skierowana do sprzedawcy, który przekaże ją serwisowi obsługi technicznej MCZ.

FIRMA MCZ OŚWIADCZA, ŻE ZAKUPIONY PIEC ODPOWIADA ROZPORZĄDZENIOM CEE 89/336 I 72/23 ORAZ KOLEJNYM ZMIANOM.



Firma MCZ nie bierze na siebie odpowiedzialności w razie gdy wyrób lub każde inne akcesorium są niewłaściwie używane lub modyfikowane bez upoważnienia.

Przy każdej wymianie muszą zostać używane tylko oryginalne części zamienne MCZ.

2. TEORETYCZNE POJĘCIA DLA INSTALOWANIA

2.1. PELLET

Pellet uzyskiwany jest z prasowania trocin produkowanych podczas obróbki wysuszonego drewna naturalnego (nie zawierającego lakierów). Zawartość materiału zagwarantowana jest poprzez obecność w drewnie ligniny i umożliwia produkcję pelletu bez użycia klejów czy lepiszczy.

Rynek oferuje różnorodne typologie pelletu o cechach, które różnią się w zależności od użytej mieszanki drewna. Średnica waha się od 6 mm do 8 mm, o standardowej długości zawartej pomiędzy 5 mm. i 30 mm. Dobrej jakości pellet posiada gęstość, która waha się pomiędzy 550 kg/m³ i powyżej 700 kg/m³, o zawartości wody pomiędzy 5% a 8% jego ciężaru.

Oprócz tego, że jest paliwem ekologicznym jako, że do jego produkcji wykorzystywane są maksymalnie odpady drewna, otrzymując w ten sposób spalanie czystsze niż to pochodzące z paliw kopalnych, pellet posiada również zalety techniczne. Podczas gdy drewno dobrej jakości posiada wartość opałową równą 4,4 kW/kg (15% wilgotności, po około 18 miesiącach sezonowania), wartość opałowa pelletu wynosi 5,3 kW/kg.

W celu zagwarantowania dobrego spalania konieczne jest przechowywanie pelletu w suchym i czystym miejscu. Pellet dostarczany jest w workach 15 kg, stąd magazynowanie jest bardzo praktyczne.

Pellet dobrej jakości gwarantuje dobre spalanie obniżając emisję trujących gazów do atmosfery.



Rysunek 1 - Paliwo pellet



Rysunek 2 - Worek paliwa 15 Kg



Im bardziej paliwo jest złej jakości tym częściej wymagane jest wewnętrzne czyszczenie rusztu i komory spalania.

Pellet musi być produkowany tylko z odpadów drewna nie obrabianego chemicznie.

Normy DIN 51731 i ONORM M 7135 poświadczają pellet jako dobrej jakości jeżeli posiada następujące cechy:

- ✓ Wartość opałowa: 5.3 Kw/kg
- ✓ Gęstość: 700 kg/m³
- ✓ Zawartość wody: max 8% ciężaru
- ✓ Zawartość procentowa popiołu: max 1% ciężaru
- ✓ Średnica: 6 - 6.5mm
- ✓ Długość: max 30mm
- ✓ Zawartość: 100% drewna naturalnego i bez dodania substancji klejących (zawartość procentowa kory max 5%)
- ✓ Opakowanie: w workach wykonanych z materiału ekologicznie kompatybilnego lub rozkładającego się biologicznie



Firma MCZ żywo zaleca stosowanie w swoich piecach opału poświadczonego.

Używanie pelletu złej jakości lub niezgodnego z poprzednimi wskazaniem szkodzi funkcjonowaniu Państwa pieca i może w konsekwencji doprowadzić do utraty gwarancji i odpowiedzialności za wyrób.

Piece na pellety MCZ działają wyłącznie na pellety o średnicy 6 mm (tylko we WŁOSZECH) i 6-8mm (kraje europejskie) o długości wahającej się od 5mm do max 30 mm.

2.2. ŚRODOWISKO DZIAŁANIA

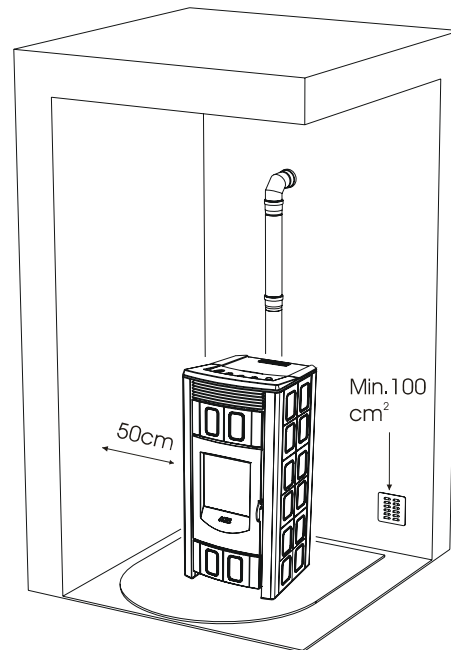
W celu dobrego działania i dobrego rozprowadzenia temperatury, piec musi być ustawiony w miejscu gdzie jest zapewniony dopływ powietrza koniecznego do spalania pelletów (należy mieć do dyspozycji około 40 m³/h) zgodnie z normą instalowania oraz normami obowiązującymi w kraju.

Pojemność środowiska nie może być mniejsza od 30 m³.

Powietrze musi być doprowadzane poprzez stałe otwory wykonane w ścianach (w pobliżu pieca) skierowanych na zewnątrz o minimalnym przekroju 100 cm².

Wyżej wymienione otwory muszą być wykonane tak, aby nie mogły być w żaden sposób zatkane.

Powietrze może być również doprowadzane z sąsiednich pomieszczeń byleby były one wyposażone w zewnętrzny dopływ powietrza i nie były przeznaczone na sypialnię i łazienkę, w których nie istnieje zagrożenie pożarem jak na przykład: garaż, drewnitnie, magazyny materiałów łatwopalnych surowo przestrzegając przepisów obowiązujących norm.



Rysunek 4 - Przykład instalowania pieca Polar



Niedozwolone jest instalowanie pieca w sypialniach, łazienkach i gdzie zostało już zainstalowane inne urządzenie grzewcze bez samodzielnego dopływu powietrza (kominek, piec itd.).

Zabronione jest ustawianie pieca w środowisku o atmosferze wybuchowej.

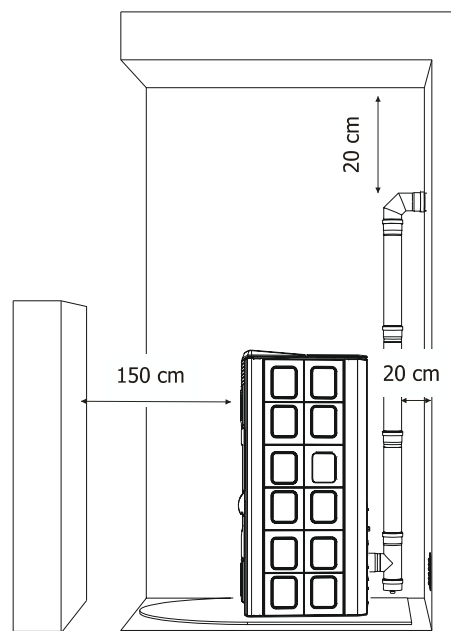
Posadzka w pomieszczeniu gdzie ma być zainstalowany piec, musi być odpowiednio zwymiarowana, aby mogła utrzymać ciężar pieca.

Jeśli ściany nie są łatwopalne, ustawić piec w minimalnej tylnej odległości równej przynajmniej 10 cm.

W przypadku gdy ściany są łatwopalne utrzymać minimalną tylną odległość 20 cm, boczną 50 cm i przednią 150 cm. i w przypadku obecności przedmiotów uważanych za szczególnie delikatne jak meble, zasłony, sofy zwiększyć znacznie odległość pieca.



W przypadku obecności drewnianej podłogi przygotować płaszczyznę chroniącą podłogę zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju.



Rysunek 5 - Przykład instalowania pieca Polar

2.3. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



WAŻNE!

Instalowanie i montaż pieca muszą być wykonane przez personel wykwalifikowany.

Instalowanie pieca musi zostać przeprowadzone w odpowiednim miejscu umożliwiającym wykonanie zwykłych czynności otwierania i zwyczajnej konserwacji.

Otoczenie musi być:

- dostosowane do środowiskowych warunków działania
- wyposażone w zasilanie elektryczne 230V 50 Hz (EN73-23)
- przystosowane do odpowiedniego systemu odprowadzania spalin
- wyposażone w system zewnętrznej wentylacji
- wyposażone w instalację uziemienia zgodną z CE

Piec musi być podłączony do przewodu kominowego lub przewodu pionowego wewnętrznego lub zewnętrznego zgodnie z obowiązującymi normami. Piec musi być ustawiony tak, aby mieć łatwy dostęp do wtyczki elektrycznej.



WAŻNE!

Piec musi być podłączony do przewodu kominowego lub przewodu pionowego tak, aby mógł odprowadzać spaliny w najwyższym punkcie mieszkania.

Spaliny pochodzą ze spalania drewna stąd jeśli wychodzą w pobliżu lub kontaktując się ze ścianami, mogą je zabrudzić.

Poza tym należy uważać ponieważ będąc mało widoczne lecz bardzo gorące powodują w zetknięciu się z nimi poparzenia.

Przed ustawieniem pieca należy wykonać otwór do przeprowadzenia rur spalin oraz otwór dla dopływu powietrza z zewnątrz.

2.4. PODŁĄCZENIE DO ZEWNĘTRZNEGO NAWIEWU POWIETRZA

W pomieszczeniu, w którym zostanie zamontowany piec, musi być zapewniony dopływ powietrza w ilościach wymaganych do regularnego spalania i wentylacji pomieszczenia. Warunek ten może zostać spełniony poprzez wykonanie stałych otworów w ścianie, skierowanych na zewnątrz lub poprzez przewody wentylacyjne pojedyncze lub zbiorowe.

W tym celu należy wykonać w zewnętrznej ścianie w pobliżu pieca, otwór tranzytowy o wolnym przekroju 100 cm². (otwór średnicy 12 cm lub kwadrat 10x10cm), chroniony kratką wewnątrz i na zewnątrz.

Nawiew powietrza musi być poza tym:

- połączony bezpośrednio z pomieszczeniem instalowania
- chroniony kratką, siatką metalową lub odpowiednią ochroną, byleby nie pomniejszyła minimalnego przekroju.
- umieszczony tak, aby nie został zatkany



Podłączenie nawiewu powietrza do pieca bezpośrednio z zewnątrz nie jest obowiązkowe lecz musi być zagwarantowany przepływ powietrza równy przynajmniej 50 m³/h.

Należy zawsze sprawdzić obowiązujący przepis.



Rysunek 6 – Kratka nawiewu powietrza

2.5. PODŁĄCZENIE RURY ODPROWADZANIA SPALIN

Podczas wykonywania otworu do przeprowadzenia rury odprowadzającej spaliny, należy mieć na uwadze ewentualną obecność materiałów łatwopalnych. Jeżeli otwór ma być wykonany w drewnianej ścianie lub w ścianie wykonanej z materiału wrażliwego na ciepło **INSTALATOR MUSI** zastosować odpowiedni przyłącz przyścienny (średn. minim. 13 cm) i odpowiednio zaizolować rurę pieca przechodzącą przez niego za pomocą odpowiednich materiałów izolujących (grubość 1.3 — 5 cm o przewodności cieplnej min 0.07 W/m²K).

Tak samo należy postępować jeśli rura pieca musi przebiec odcinki pionowe czy poziome pozostając zawsze w pobliżu (min. 20cm) ściany z materiału wrażliwego na ciepło.

W alternatywie zaleca się użycie rury przemysłowej zaizolowanej, która może być używana również na zewnątrz unikając tym samym tworzenia się skroplin.

Komora spalania pracuje w podciśnieniu. Kanał spalinowy służący do odprowadzania spalin znajduje się w podciśnieniu jeśli zostanie podłączony do sprawnego przewodu kominowego zgodnie z przepisami .



Konieczne jest używanie zawsze rur i przyłączy z odpowiednimi uszczelkami gwarantującymi szczelność.



Wszystkie odcinki przewodu spalinowego muszą być udostępnione do przeglądu i usuwalne, aby umożliwić okresowe czyszczenie wewnętrzne (przyłącz w kształcie "T" z inspekcją).

Ustawić piec biorąc pod uwagę wszystkie podkreślone dotąd przepisy i uwagi.



WAŻNE!

Wszystkie zmiany kierunków o 90° kanału do odprowadzania spalin muszą być przygotowane za pomocą odpowiednich przyłączy w kształcie T z inspekcją. (patrz akcesoria pieca na pellety)

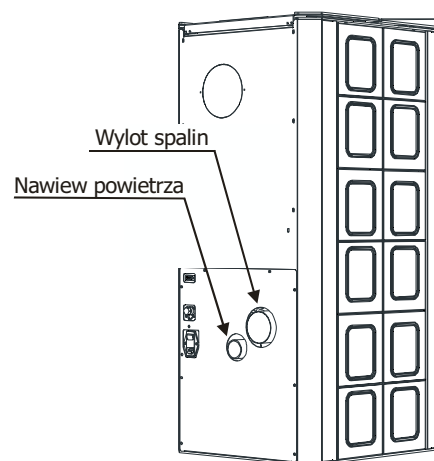
Surowo zabrania się mocowania siatki na końcówce rury wydalania spalin, ponieważ może spowodować ona złe działanie pieca.

W CELU PODŁĄCZENIA DO PRZEWODU KOMINOWEGO NIE NALEŻY UŻYWAĆ WIĘCEJ NIŻ 2-3 m PRZEWODU RUROWEGO POZIOMEGO I NIE NALEŻY UŻYWAĆ WIĘCEJ NIŻ 3 KOLANKA O 90°

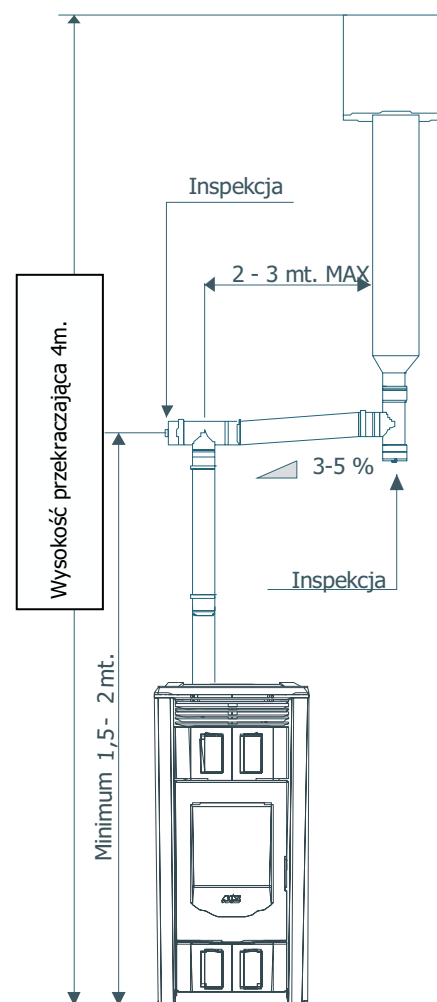
NIE PRZEKRACZAĆ 6 m. BIEŻĄCYCH PRZEWODU RUROWEGO Ø 80 mm.



BEZPOŚREDNIE ODPROWADZANIE SPALIN MUSI BYĆ WYKONANE W DACHU I PRZEWÓD RUROWY MUSI MIEĆ CECHY ZGODNE Z PRZEPISAMI PRAWNYMI I OBOWIĄZUJĄCYMI W TEJ MATERII NORMAMI (UNI 10683)



Rysunek 7 – Tył pieca POLAR/NOVA



Rysunek 8 – Przykład instalowania Pieca

2.6. PODŁĄCZENIE DO PRZEWODU KOMINOWEGO

Przewód kominowy musi posiadać wymiary wewnętrzne nie przekraczające cm. 20X20 o średnicy 20 cm.; w przypadku większych wymiarów lub złego stanu przewodu kominowego (np. pęknięcia, zła izolacja, itd.) zaleca się wprowadzić do przewodu kominowego na całej jego długości aż do szczytu, rurę ze stali inox o odpowiedniej średnicy. *Rysunek 9*

Sprawdzić przy pomocy odpowiednich przyrządów obecność ciągu o min. 10 Pa.

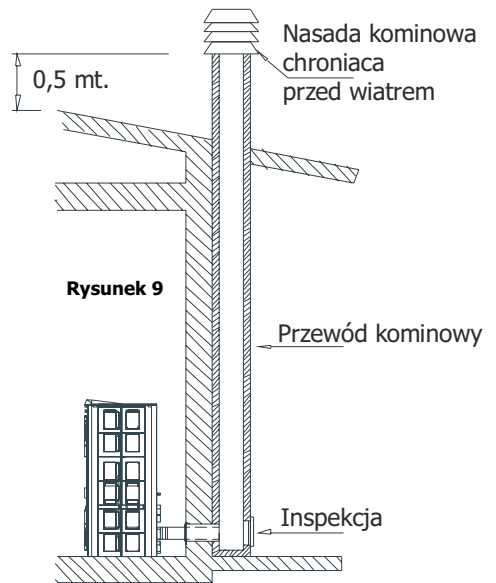
Przygotować u podstawy przewodu kominowego otwór inspekcyjny do okresowego przeglądu i czyszczenia, **które musi być wykonywane co roku.**

Wykonać szczelne przyłączenie do przewodu kominowego za pomocą zalecanych przez nas złączek.

Koniecznym jest sprawdzić czy została zamontowana nasada kominowa zgodnie z obowiązującymi normami.



Ten typ podłączenia, również w przypadku chwilowej przerwy w dostawie prądu, zapewnia odprowadzenie spalin.



2.7. PODŁĄCZENIE DO PRZEWODU ZEWNĘTRZNEGO Z ZAIZOLOWANĄ RURĄ LUB O PODWÓJNIEJ ŚCIANIE

Przewód zewnętrzny musi posiadać minimalne wymiary wewnętrzne cm. 10X10 lub średnicę 10 cm. i maksymalne cm. 20X20 lub średnicę 20 cm.

Sprawdzić przy pomocy odpowiednich przyrządów obecność minimalnego ciągu o 10 Pa. *Rysunek 10*

Należy używać tylko rur izolowanych (podwójna ścianka) ze stali inox gładkich wewnątrz (nie są dopuszczane rury inox giętkie) przymocowanych do ściany.

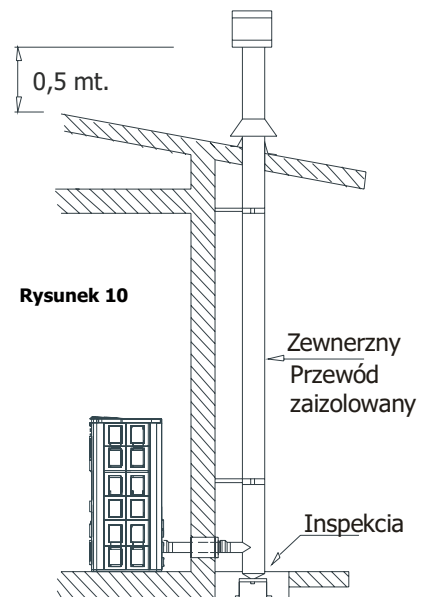
Przygotować u podstawy przewodu pionowego zewnętrznego otwór inspekcyjny do okresowego przeglądu i czyszczenia **które musi być wykonywane co roku.**

Wykonać szczelne przyłączenie do przewodu kominowego za pomocą zalecanych przez nas złączek.

Koniecznym jest sprawdzić czy została zamontowana nasada kominowa zgodnie z obowiązującymi normami.



Ten typ podłączenia, również w przypadku chwilowej przerwy w dostawie prądu, zapewnia odprowadzenie spalin.

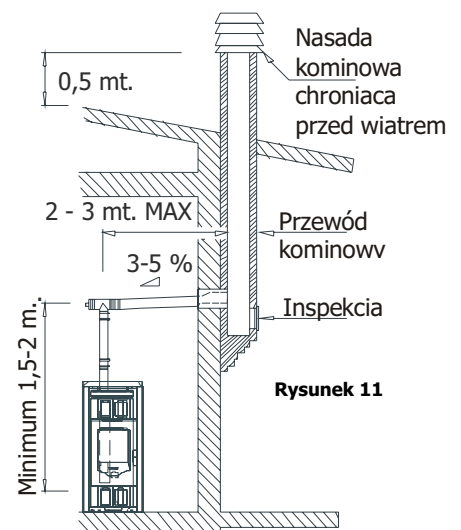


2.8. PRZYŁĄCZ DO PRZEWODU KOMINOWEGO LUB DO KANAŁU SPALINOWEGO

Przyłącz pomiędzy piecem a przewodem kominowym lub kanałem spalinowym, aby mógł działać poprawnie, nie może być nachylony poniżej 3% , długość odcinka poziomego **nie może przekraczać 2/3 m.** i odcinek pionowy od złączki "T" do innej (zmiana kierunku) nie może być krótszy od 1,5 m.

Sprawdzić przy pomocy odpowiednich przyrządów obecność minimalnego ciągu o 10 Pa. *Rysunek 11*

Przygotować u podstawy przewodu kominowego otwór inspekcyjny do okresowego przeglądu i **czyszczenia, które musi być wykonywane co roku.**



Wykonać szczelne przyłączenie do przewodu kominowego za pomocą zalecanych przez nas złączek.

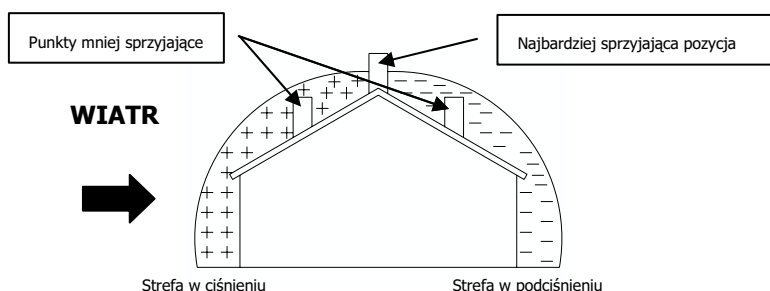
Konieczne sprawdzić czy została zamontowana nasada kominowa zgodnie z obowiązującymi normami.



Ten typ podłączenia, również w przypadku chwilowej przerwy w dostawie prądu, zapewnia odprowadzenie spalin.

2.9. NIEPRAWIDŁOŚCI DZIAŁANIA ZWIĄZANE Z WADLIWYM CIĄGIEM PRZEWODU KIMINOWEGO

Spośród wszystkich czynników atmosferycznych i geograficznych, które mają wpływ na działanie przewodu kominowego (deszcz, mgła, śnieg, wysokość n.p.m., okres instalowania, ukierunkowanie na strony świata, itd.) **wiatr** jest najbardziej decydujący. Rzeczywiście oprócz podciśnienia ciepłego wywołanego różnicą temperatur pomiędzy wnętrzem i na zewnątrz komina, istnieje inny typ podciśnienia (lub nadciśnienia): ciśnienie dynamiczne wywołane wiatrem. Wiatr wstępujący posiada zawsze efekt zwiększania podciśnienia a więc ciągu. Wiatr poziomy zwiększa podciśnienie w razie poprawnego zainstalowania nasady kominowej. Wiatr opadający posiada zawsze efekt zmniejszenia podciśnienia, niejednokrotnie odwracając je.



Oprócz kierunku i siły wiatru, również bardzo ważna jest pozycja przewodu kominowego i nasady kominowej względem dachu domu i otaczającego pejzażu.

Wiatr posiada wpływ na działanie komina również niebezpośrednio tworząc strefy nadciśnienia lub podciśnienia nie tylko na zewnątrz ale i wewnątrz mieszkania. W środowiskach bezpośrednio wystawionych na wiatr **(2)** może utworzyć się nadciśnienie wewnętrzne, które może ułatwić ciąg pieców i kominków, lecz może być ono kontrastowane przez nadciśnienie zewnętrzne jeśli nasada kominowa znajduje się po stronie nawietrznej **(1)**. Przeciwnie, w środowiskach zawietrznych **(3)** może utworzyć się podciśnienie dynamiczne, które będzie rywalizowało z podciśnieniem dynamicznym naturalnym wywołanym przez komin, które jednak może być zrównoważone (niekiedy) sytuując przewód kominowy po stronie zawietrznej **(4)**



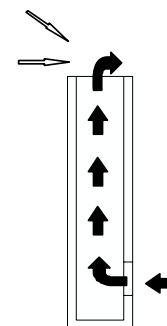
WAŻNE!

Funkcjonowanie pieca na pellety zależy w wyraźny sposób od zgodności i pozycji zastosowanego przewodu kominowego.

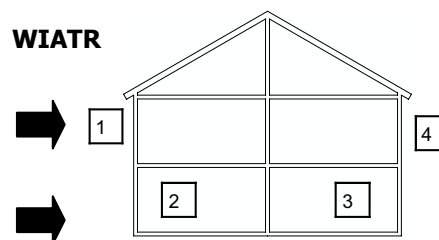
Trudne warunki mogą być rozwiązane wyłącznie poprzez odpowiednie ustawienie pieca wykonane przez wykwalifikowany personel MCZ.

Przykł. Wiatr opadający o 45° o prędkości 8m/sek. Nadciśnienie 17 Pa

Przykł. wiatr poziomy 8m/sek. Podciśnienie 30 Pa



Wiatr opadający



1-2 = Strefy w nadciśnieniu

3-4 = Strefy w podciśnieniu

2.10. PODŁĄCZENIE HYDRAULICZNE



WAŻNE!

Podłączenie pieca do instalacji hydraulicznej musi być wykonane **WYŁĄCZNIE** przez wyspecjalizowany personel, który może wykonać instalowanie w sposób perfekcyjny, przestrzegając przepisów obowiązujących w Kraju, w którym wykonywany jest montaż.

Należy tym bardziej zwrócić się do wykwalifikowanego personelu, który odpowie za zgodność instalacji z obowiązującymi w tej materii przepisami prawnymi, jeżeli instalowanie pieca przewiduje interakcję z inną, istniejącą już instalacją wyposażoną w inne urządzenie grzewcze (piec gazowy, piec na metan, piec na grzewczy olej opałowy, itd...).

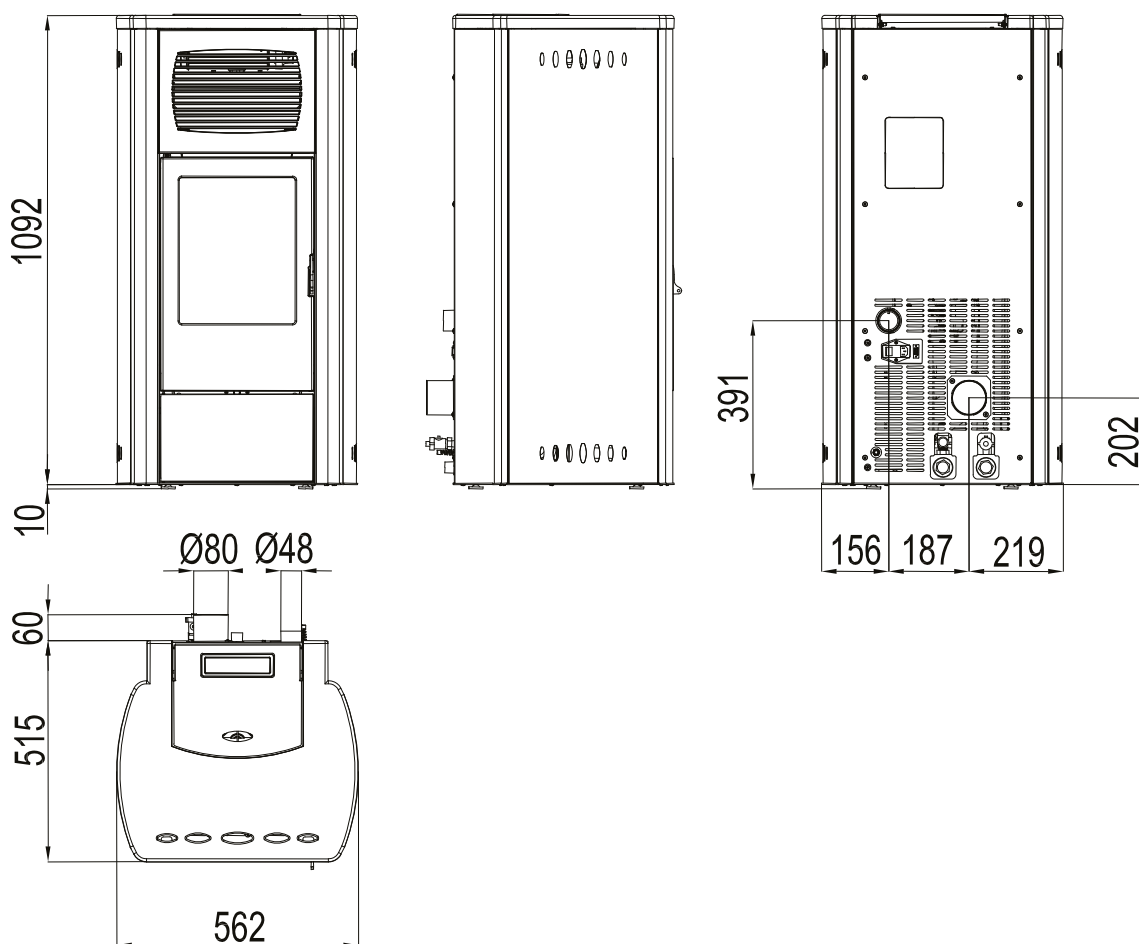
Firma MCZ nie bierze na siebie odpowiedzialności za szkody, które mogą być poniesione przez rzeczy lub osoby w razie nefunkcjonowania lub niepoprawnego działania jeżeli nieprzestrzegane zostały wyżej wymienione ostrzeżenia.

W celu podłączenia pieca do instalacji hydraulicznej odsyła się użytkownika do rozdziału 3 INSTALOWANIE I MONTAŻ a ściślej do paragrafu numer 3.4 POŁĄCZENIE Z INSTALACJĄ HYDRAULICZNĄ

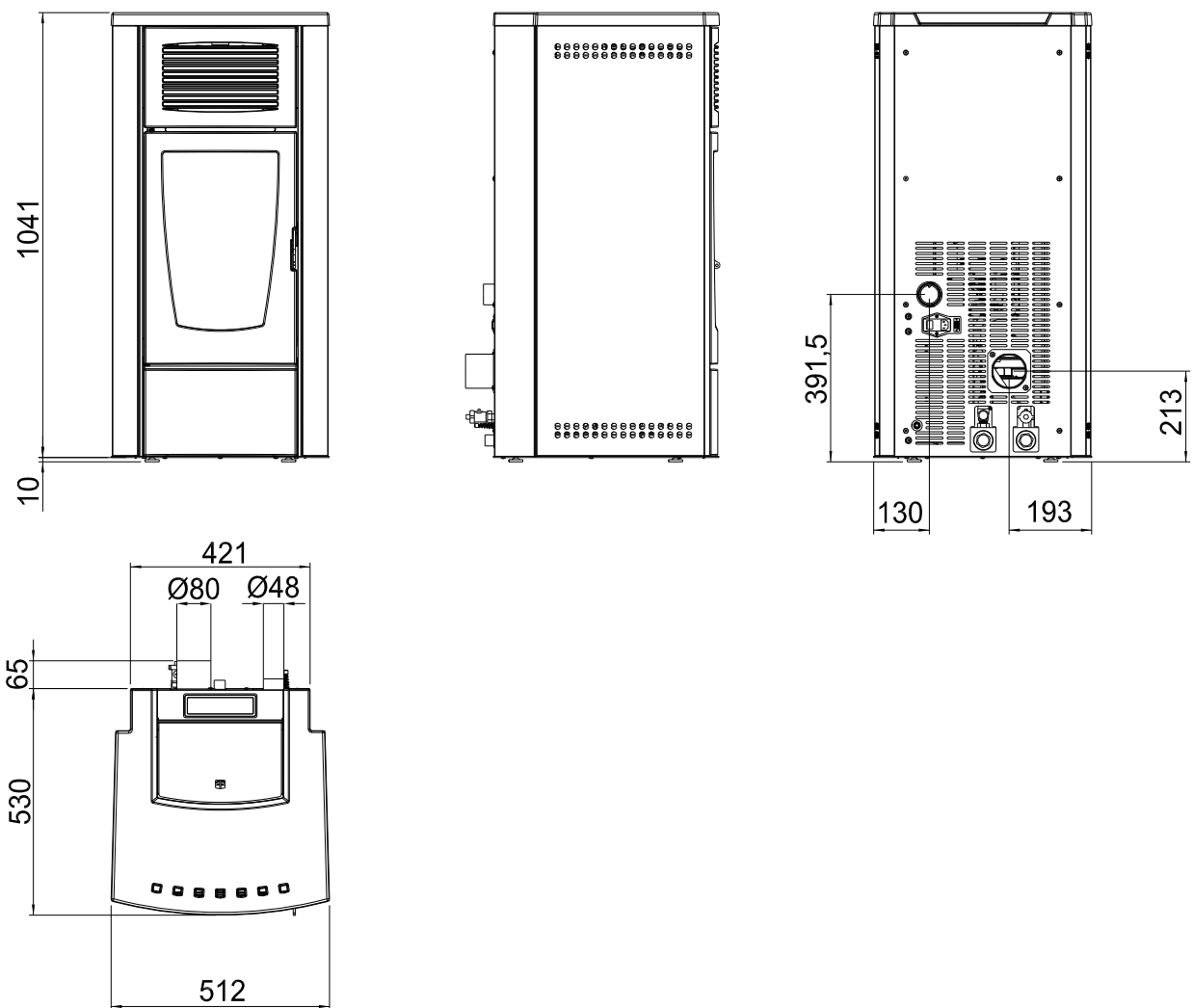
3. INSTALOWANIE I MONTAŻ

3.1. RYSUNKI I DANE TECHNICZNE

3.1.1. PRIMULA /ORCHIDEA Hydro



3.1.2. MARGHERITA /GARDENIA Hydro



3.2. PRZYGOTOWANIE I ODPAKOWANIE

Piece **Polar i Nova** dostarczane są w dwóch opakowaniach :

- ✓ Pierwszy zawiera monolit (*Rysunek 1*)
- ✓ Drugie zawiera okładzinę z ceramiki (*Rysunek 2*)

Piec **Athos** dostarczany jest tylko w opakowaniu przedstawionym na rys.1
Otworzyć opakowanie, zdjęć taśmy stalowe, usunąć monolit z podstawy i ustawić go w wybranym miejscu zwracając uwagę, aby odpowiadało ono poprzednim uwagom.

Korpus pieca lub monolit musi być zawsze przemieszczany w pozycji pionowej wyłącznie za pomocą wózków. Należy zwrócić szczególną uwagę aby drzwiczki i szyba były zabezpieczone przed mechanicznymi uderzeniami powodującymi ich uszkodzenie.

Przemieszczanie wyrobów musi odbywać się z dużą ostrożnością.

Jeżeli jest to możliwe, odpakować piec w pobliżu miejsca gdzie zostanie on zainstalowany.

Materiały wchodzące w skład opakowania nie są toksyczne ani szkodliwe, stąd nie wymagają szczególnego postępowania podczas ich likwidacji.

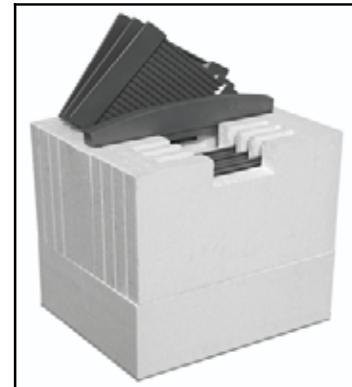
Stąd magazynowaniem, likwidacją czy ewentualnym recyklingiem musi zająć się użytkownik końcowy zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w tej dziedzinie.

Nie magazynować monolitu pieca oraz okładzin bez odpowiedniego opakowania.

Jeżeli piec ma być podłączony do rury odprowadzającej spaliny, przechodzącej przez ścianę z tyłu (aby wprowadzić ją do przewodu kominowego), postępować z jak największą ostrożnością, aby nie wtłoczyć wylotu.



Rysunek 1 – Przykład opakowania pieca

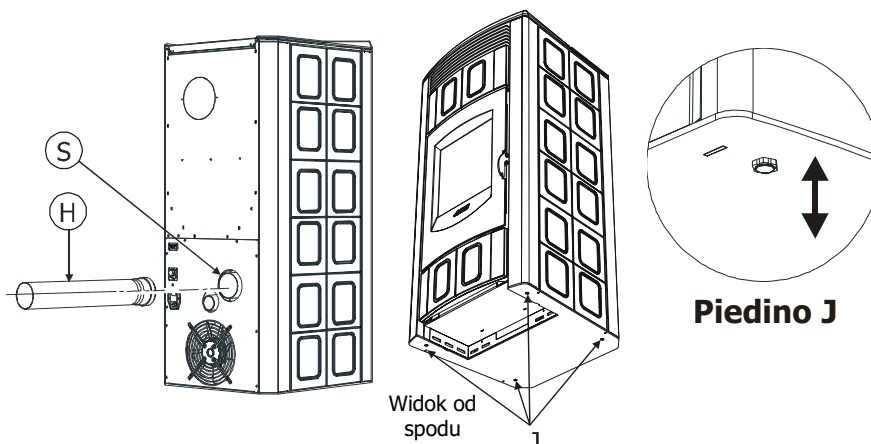


Rysunek 2 - Przykład opakowania ceramiki



Jeżeli wylot spalin pieca zostanie wtłoczony lub użyty w niewłaściwy sposób podczas podnoszenia lub ustawiania pieca, zostanie on uszkodzony w sposób nieodwracalny.

Znaleźć za pomocą 4 regulowanych nóżek (**J**), odpowiedni poziom tak, aby odprowadzanie spalin (**S**) i rura (**H**) były współosiowe. Regulacja od minimum 12 mm do maksimum 23 mm.



1. Piec zostaje obniżony obracając nóżkami zgodnie z ruchem wskazówek zegara
2. Piec zostaje podniesiony obracając nóżkami przeciwnie do ruchu wskazówek zegara

3.3. PODŁĄCZENIE DO INSTALACJI HYDRAULICZNEJ

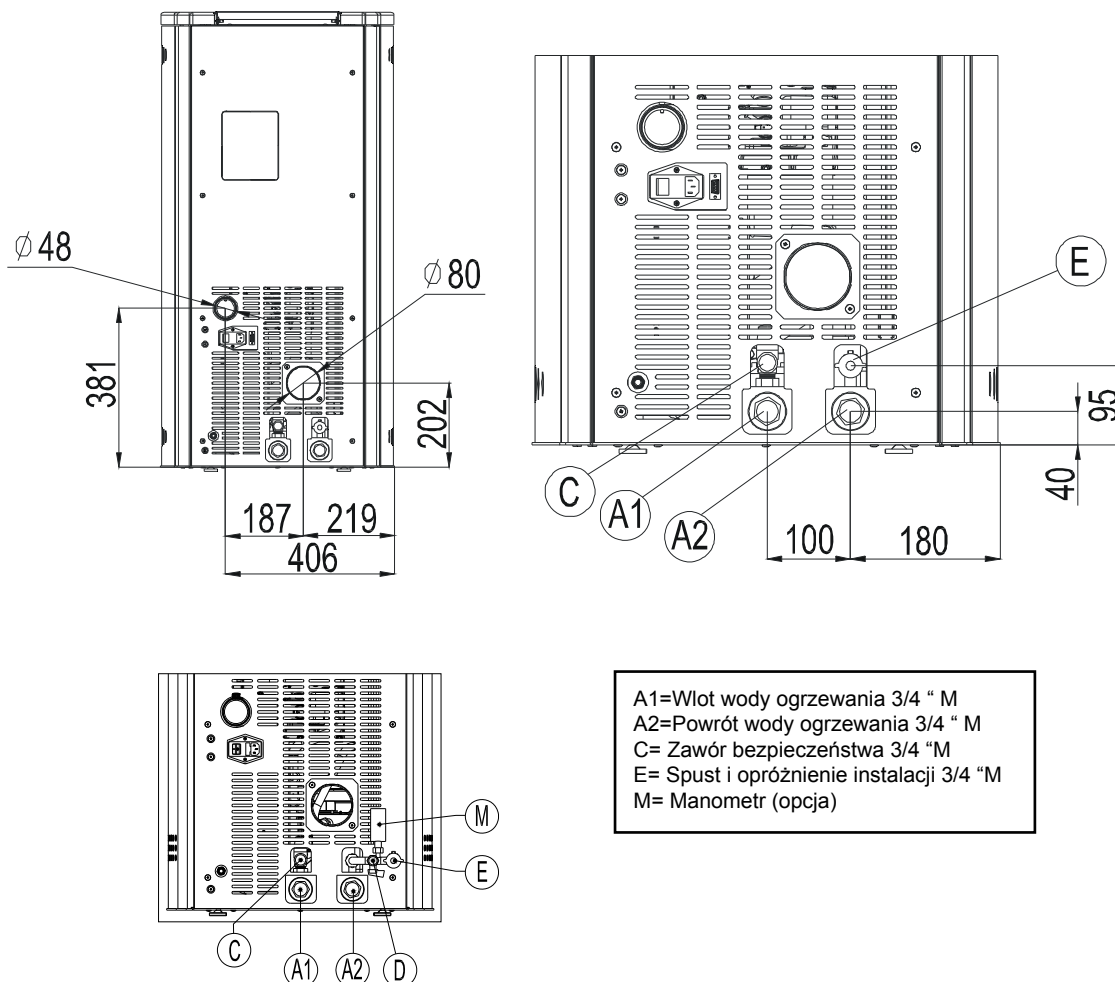


WAŻNE!

Podłączenie pieca do instalacji hydraulicznej musi być wykonane **WYŁĄCZNIE** przez wyspecjalizowany personel, który może wykonać instalowanie w sposób perfekcyjny, przestrzegając przepisów obowiązujących w Kraju, w którym wykonywany jest montaż.

Firma MCZ nie bierze na siebie odpowiedzialności za szkody, które mogą być poniesione przez rzeczy lub osoby lub w razie niefunkcjonowania jeżeli nie zostało przestrzeżone wyżej wymienione ostrzeżenie.

Podłączyć piec używając do tego celu przyłącza przygotowane w dolnej, tylnej części urządzenia



3.4.1. Podłączenie do instalacji

Wykonać podłączenia do odpowiednich przyłączy wskazanych na schemacie znajdującym się na poprzedniej stronie, należy unikać napięcia w rurach oraz niedowymiarowania.



WAŻNE!!!

PRZED PODŁĄCZENIEM INSTALACJI ZALECA SIĘ WYPŁUKAĆ CAŁĄ INSTALACJĘ ABY USUNĄĆ POZOSTAŁOŚCI I OSADY.

W celu odizolowania pieca od instalacji hydraulicznej w razie konieczności przestawienia go lub przemieszczenia, przeprowadzenia konserwacji zwyczajnej i/lub nadzwyczajnej należy zawsze zainstalować w górnej części pieca zawory zasuwowe przechwytyjące.

W celu umożliwienia niewielkich przesunięć oraz aby nie uniezależnić w nadmierny sposób pieca od instalacji należy podłączyć go za pomocą giętkich rur.



W celu uniknięcia, w razie pojawienia się nadciśnienia, rozlewu wody, która zamoczy urządzenie i podłogę, należy podłączyć prowizorycznie rurę upustu ciśnienia do karafki lub lejka.

3.4.2. Napełnienie instalacji

W celu wykonania napełnienia instalacji piec wyposażony jest w kurek (**E**), z zaworem zwrotnym, aby napełnić instalację ogrzewania w sposób ręczny. Podczas tej czynności upust powietrza, które ewentualnie znajduje się w instalacji, zapewniony jest przez automatyczny odpowietrznik obecny w górnej części po lewej stronie korpusa kotła (Pod blatem z ceramiki).

Aby zawór poprawnie odpowietrzał zaleca się odkręcić popielsty korek o jeden obrót i pozostawić zablokowany czerwony korek (*patrz rysunek*)

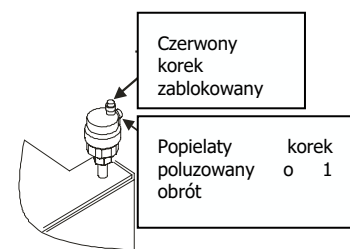
Ciśnienie napełniania instalacji **NA ZIMNO** musi wynosić **1 bar**.

Jeżeli podczas działania, ciśnienie w instalacji spada (z powodu odparowywania gazów rozpuszczonych w wodzie) poniżej minimalnych wartości wskazanych poniżej, w celu przywrócenia ciśnienia do początkowej wartości, Użytkownik musi zadziałać na kurek napełniania.

W celu poprawnego działania pieca **NA GORĄCO**, ciśnienie pieca musi wynosić **1.5 bar**.

W celu wykonania monitoringu ciśnienia w instalacji należy zainstalować na dole zaworu (M) manometr, wyposażony w skalę 0-5 bar (czynność ta należy do zadań instalatora).

Po zakończeniu czynności napełniania należy **zawsze** zakręcić kurek.



Zawór odpowietrzający pod blatem

3.4.3. Cechy wody

Cechy wody używanej do napełniania instalacji są bardzo ważne, aby zapobiec osadzaniu się soli mineralnych i wytwarzaniu się kamienia wzdłuż przewodów rurowych, w kotle i w wymiennikach (przede wszystkim w wymienniku płytowym służącym do podgrzewania wody użytkowej – patrz rozdział 4.13)

Stąd zachęcamy do ZACZERPNIECIA INFORMACJI U ZAUFANEGO HYDRAULIKA ODNOŚNIE:



- Twardości wody krążącej w instalacji, aby uniknąć ewentualnych problemów związanych z pojawieniem się osadów kamiennych szczególnie w wymienniku wody sanitarnej. (> 25° Francuskich)
- Zainstalowania urządzenia zmiękczającego wodę (jeśli twardość wody jest > 25° Francuskich)
- Napełnienia instalacji wodą uzdatnianą (demineralizowaną)
- Ewentualnego wyposażenia w układ antykondensacyjny.
- Montażu amortyzatorów hydraulicznych w celu uniknięcia zjawiska "uderzeń wodnych" wzdłuż przyłączy i przewodów rurowych.

Konieczności zamontowania urządzenia odwapniającego wodę dla posiadaczy bardzo rozległych instalacji (o dużej zawartości wody) lub jeśli konieczne jest częste uzupełnianie instalacji wodą.



Należy pamiętać o tym, że osady kamienne drastycznie obniżają wydajność instalacji z powodu bardzo niskiej przewodności cieplnej.

3.5. PRZYKŁADOWE SCHEMATY INSTALOWANIA

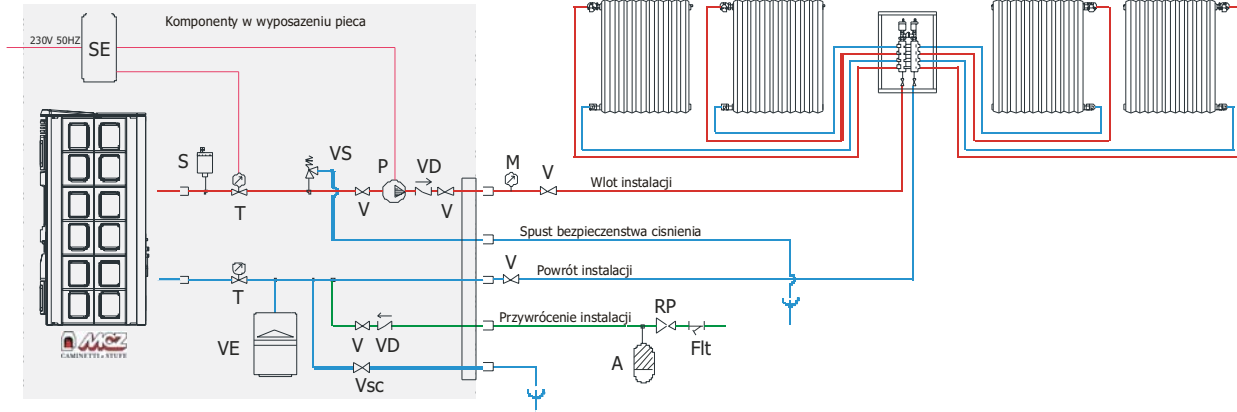


Poniższe schematy są wyłącznie przykładowe. W celu poprawnego podłączenia należy postępować zgodnie z przepisami instalatora - hydraulika. Instalacja hydrauliczna musi odpowiadać obowiązującym w danym miejscu, regionie, kraju normatywom. Instalowanie oraz sprawdzenie funkcjonowania muszą być wykonane wyłącznie przez personel wyspecjalizowany i upoważniony.

Firma MCZ nie bierze na siebie odpowiedzialności w razie niezgodności instalacji z punktami, o których mowa powyżej.

3.5.1. Schemat instalacji grzewczej (przykład)

OSIAGI:
OGRZEWANIE PIECEM



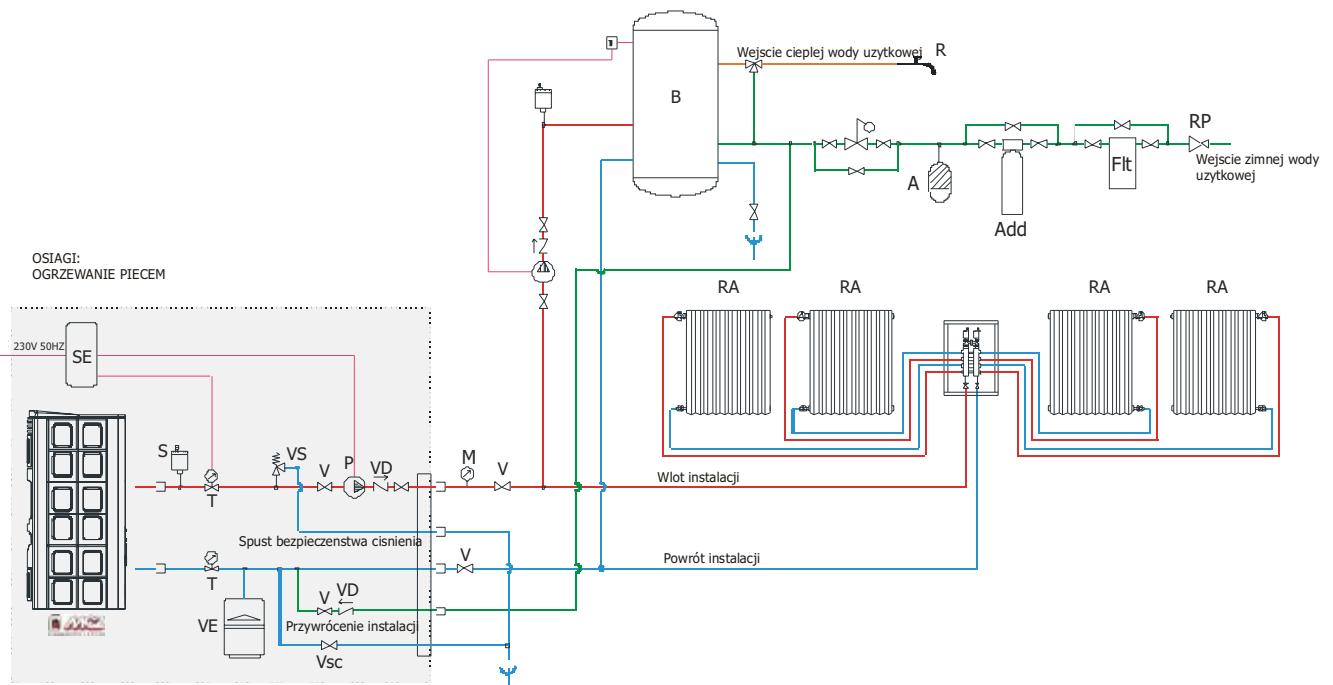
SCHEMAT INSTALACJI O ZAMKNIĘTYM ZBIORNIKU TYLKO GRZEWCZEJ GRZEJNIKOWEJ

LEGENDA:

SE	Karta elektroniczna	VD	Zawór jednokierunkowy	C	Kocioł na gaz metan	A	Amortyzator uderzeń wodnych
S	Odpowietrzanie automatyczne	T	Pomiar temperatury kotła	B	Bojler	RP	Zawór redukcyjny ciśnienia
M	Manometr	VE	Zbiornik wyrównawczy 1,5 bar, 6 l.	BA	Zbiornik akumulacyjny	Vsc	Zawór spustowy instalacji/kotła
VS	Zawór odpowietrzania 3 bar	VV	Zawór 3-drożny sterowany silnikiem	RA	Grzejniki	Flt	Filtr instalacji
V	Zawór	SC	Wymiennik płytowy	PR	Płyty grzejne	Add	Add Urządzenie odwapniające
P	Pompa	F	Fluksostat	PS	Panele solarowe		

3.5.2. Schemat instalacji grzewczej zestawionej z bojlerem (przykład)

OSIAGI:
OGRZEWANIE PIECEM



KONFIGURACJA PIECA POLACZONA Z BOJLEREM

SCHEMAT INSTALACJI GRZEWCZEJ GRZEJNIKOWEJ O ZAMKNIĘTYM ZBIORNIKU LUB DO WYTWARZANIA CIEPŁEJ WODY UŻYTKOWEJ

LEGENDA:

SE	Karta elektroniczna	VD	Zawór jednokierunkowy	C	Kocioł na gaz metan	A	Amortyzator uderzeń wodnych
S	Odpowietrzanie automatyczne	T	Pomiar temperatury kotła	B	Bojler	RP	Zawór redukcyjny ciśnienia
M	Manometr	VE	Zbiornik wyrównawczy 1,5 bar, 6 l.	BA	Zbiornik akumulacyjny	Vsc	Zawór spustowy instalacji/kotła
VS	Zawór odpowietrzania 3 bar	VV	Zawór 3-drożny sterowany silnikiem	RA	Grzejniki	Flt	Filtr instalacji
V	Zawór	SC	Wymiennik płytowy	PR	Płyty grzejne	Add	Add Urządzenie odwapniające
P	Pompa	F	Fluksostat	PS	Panele solarowe		

4. DZIAŁANIE

4.1. OSTRZEŻENIA ZANIM WYKONANE ZOSTAJE PIERWSZE ZAPALENIE



UWAGA!

Instalowanie przewiduje wyłącznie podłączenie do przewodu kominowego stąd następujące kryteria oceny w celu określenia instalowania uważane są za słuszne i zgodne z obowiązującymi normami.

Zalecamy zwrócić się do personelu wyspecjalizowanego lub do upoważnionych ośrodków serwisu MCZ jeżeli instalacje są złożone i rozbudowane.

Firma MCZ nie zaleca innych rodzajów instalacji (wydalanie spalin poza przewód kominowy) i nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za niepoprawne funkcjonowanie lub nieprawidłowości.



- Nie dotykać pieca podczas pierwszego zapalania, ponieważ lakier w tej fazie twardnieje. Dotykając lakieru, mogłaby przebić się na zewnątrz stalowa nawierzchnia.
- Jeśli jest to konieczne, można odświeżyć barwę lakierem w rozpylaczu o tym samym kolorze. (patrz "Akcesoria do pieca na pellety")
- Dobrym zwyczajem jest zagwarantowanie skutecznej wentylacji pomieszczenia podczas pierwszego zapalania, ponieważ z pieca wydobędzie się nieco dymu i zapachu lakieru.
- Nie pozostawać w pobliżu pieca i jak powiedziano, wietrzyć lokal. Dym i zapach lakieru znikną po godzinie funkcjonowania, przypominamy, że nie są one szkodliwe dla zdrowia.
- Upewnić się czy instalacja hydrauliczna jest idealnie szczelna i czy nie ma przecieków wody lub obniżenia ciśnienia.
- Upewnić się czy wszystkie zawory przechwytyjące pomiędzy piecem a instalacją są otwarte.
- Przed przystąpieniem do rozruchu upewnić się czy cała instalacja została odpowietrzona.
- Upewnić się czy poprawnie działają urządzenia wewnętrzne (fluksostaty, termostaty, itd..), czy komora spalania i przewód kominowy są czyste i czy obwód hydrauliczny nie jest zatkany.



Piec będzie poddany rozszerzaniu i kurczeniu podczas faz zapalania i stygnięcia, stąd mogą wydobywać się lekkie odgłosy trzeszczenia.

Zjawisko to jest absolutnie normalne jako, że struktura wykonana jest z stali walcowanej i nie może być ono uważane za wadę lecz jest cechą charakterystyczną wyrobu

Podstawowe ustawienia gwarantują poprawne funkcjonowanie i pozwalają uniknąć przegrzań podczas pierwszych zapłonów.

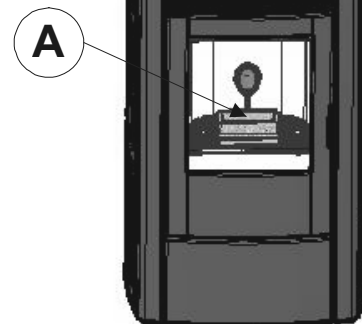
4.2. KONTROLE PRZED ZAPALENIEM

Upewnić się, że zapewnione są warunki bezpieczeństwa, o których wcześniej była mowa.

Upewnić się czy zawartość niniejszej instrukcji została dokładnie przeczytana i zrozumiana.

Usunąć z paleniska pieca i z szyby wszystkie komponenty, które mogłyby się zapalić (instrukcje i różne nalepki).

Sprawdzić czy ruszt A jest poprawnie ustawiony i dokładnie opiera się na podstawie.



Po długim okresie spoczynku usunąć ze zbiornika (posługując się odkurzaczem o długim wężu) ewentualne pozostałości pelletu znajdujące się wewnątrz od dłuższego czasu, ponieważ mogły przesiąknąć wilgocią zmieniając początkowe cechy pelletu i nie nadawać się już do spalania.

4.3. ZAŁADUNEK PELLETU

Załadunek opału odbywa się od góry pieca otwierając drzwiczki. Wsypać pellet do zbiornika; jeśli zbiornik jest pusty, mieści w sobie nieco więcej niż worek 15 kg.

W celu ułatwienia postępowania, wykonać operację w dwóch fazach:

- Wsypać połowę zawartości do wnętrza zbiornika i odczekać aż materiał osiadzie na dnie
- Zakończyć operację wsypując drugą połowę



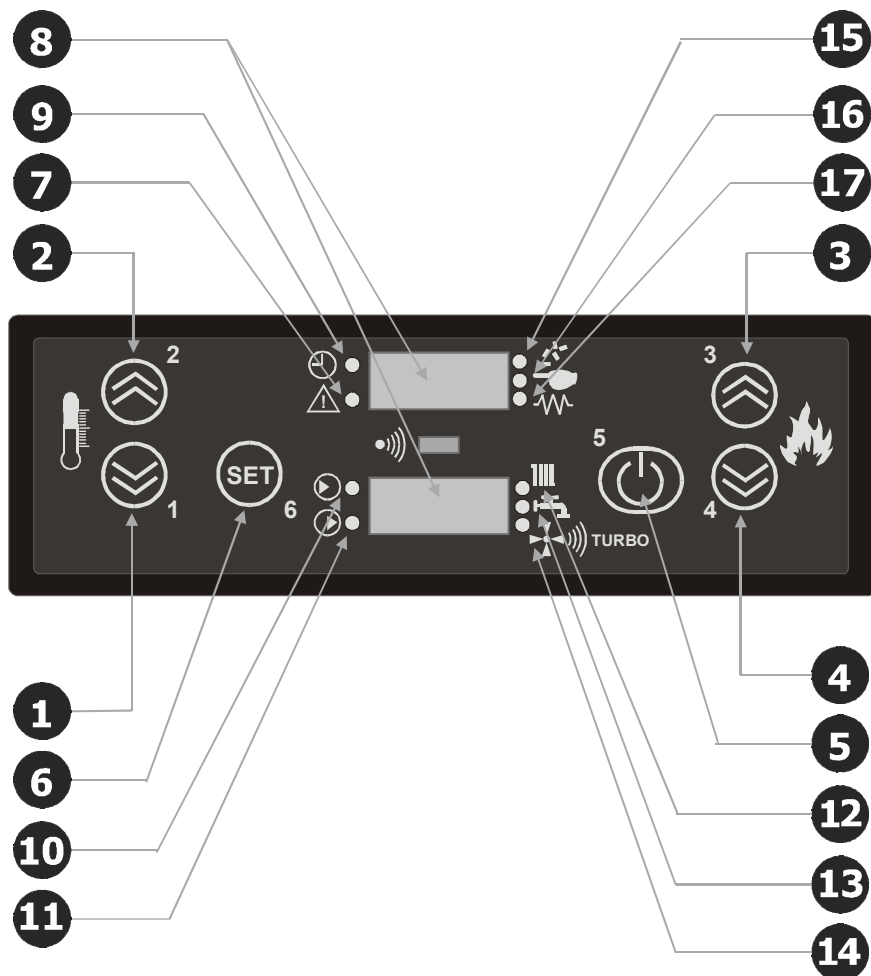
Nigdy nie wyjmować kraty ochronnej znajdującej się wewnątrz zbiornika. Podczas załadunku unikać zetknięcia się worka z pelletem z gorącymi powierzchniami.

Nie wprowadzać do zbiornika żadnego innego rodzaju paliwa oprócz pelletu zgodnego z poprzednio podanymi specyfikacjami.

5. PROGRAMOWANIE I USTAWIENIA

5.1. PANEL STEROWANIA

SPIS PRZYCISKÓW I LAMPEK SYGNALIZACYJNYCH



PRZYCISKI	LAMPKI SYGNALIZACYJNE
1. Zmniejsza temperaturę zadaną / programowaną funkcję.	7. Ogólny alarm (patrz opis).
2. Zwiększa temperaturę zadaną / programowaną funkcję.	8. D1-D2 wyświetlacza.
3. Przewija menu programowania w górę, zwiększa.	9. Lampka sygnalizująca włączony/wyłączony zegar.
4. Przewija menu programowania w dół, zmniejsza.	10. Lampka sygnalizująca wskazuje, że termostat wymaga zasilania.
5. Włączenie / wyłączenie kotła.	11. Lampka sygnalizująca włączoną/wyłączoną pompę wody.
6. Ustawienia temperatury termostatu powietrza i wody / dostęp do menu programowania.	12. Lampka sygnalizująca włączony system ogrzewania.
	13. Lampka sygnalizująca włączony system gorącej wody użytkowej.
	14. Lampka sygnalizująca włączony wymiennik ciepła.
	15. Lampka sygnalizująca włączony/wyłączony przenośnik śrubowy.
	16. NIEWŁĄCZONE.
	17. Lampka sygnalizująca włączony zapalnik pelletów.

5.1.1. USTAWIENIE AKTUALNEGO CZASU

Naciśnij szybko po sobie przyciski **2** i **3**, aby uzyskać dostęp do parametrów technicznych *UT01*. Naciśnij przycisk **3**, aby otworzyć pozycję *UT02*, która wyświetla godziny. Za pomocą przycisku **1** lub **2** zmniejsz lub zwiększ godzinę.

Aby potwierdzić wybór godziny i przejść do ustawienia minut, naciśnij przycisk **3** (wyświetli się pozycja *UT03*).

Za pomocą przycisków **1** lub **2** zmniejsz lub zwiększ minuty w krokach co + / - 1 minuta.

Aby potwierdzić wybrany czas i pełne ustawienie, naciśnij **5**.



Kolejność umożliwiająca dostęp do menu ustawień godziny i ustawień minut.

5.2. REGULACJA TEMPERATURY WODY W KOTLE

Kocioł jest fabrycznie ustawiony zgodnie ze standardowymi parametrami umożliwiającymi poprawną pracę (temperatura wody 65 °C i temperatura pokojowa 22 °C). Jeśli użytkownik chce zmienić te parametry, może to uczynić w następujący sposób:

Można ustawić następujące parametry:

Room T Jest to temperatura, którą chcemy osiągnąć wewnątrz pomieszczenia, w którym zainstalowany jest kocioł. Aby ją ustawić, naciśnij **RAZ 6 Przycisk "SET" i zmień wartości za pomocą przycisku 1 lub 2**

T H₂O = Maksymalna temperatura wody w kotle. Po osiągnięciu tej temperatury kocioł zmniejsza swoją wydajność, aby uniknąć przegrzania. Standardowo ustawiona jest temperatura 65 °C, lecz może ona być ustawiona poniżej 40 °C lub powyżej 80 °C.

Aby ją ustawić, naciśnij **dwa razy w krótkiej sekwencji 6 przycisk "SET" i zmień wartości za pomocą przycisku 1 lub 2**.

Zalecamy, by nigdy nie ustawiać temperatury poniżej 50/55 °C, aby uniknąć kondensacji pary wodnej w kotle.



Ustawienie temperatury w pomieszczeniu



Ustawianie temperatury wody w instalacji.

5.3. PIERWSZE URUCHOMIENIE

Na tym etapie można przystąpić do uruchomienia kotła. Poniżej znajduje się krótki opis czynności, które należy wykonać, aby włączyć i wyłączyć kocioł.

5.3.1. Rozruch kotła

Aby uruchomić kocioł z panelu, naciśnij i przytrzymaj przycisk **5** przez kilka sekund.

Komunikat "Fan Acc" pojawi się na wyświetlaczu, a po nim "Load Wood" (załadunek drewna). Faza rozruchu trwa 15 minut, wyświetlacze na panelu (8) pokazują temperaturę w pomieszczeniu na górnym wyświetlaczu, a temperaturę wody w kotle na dolnym wyświetlaczu. Kocioł jest włączony!

Jeśli faza rozruchu jest zakończona i nie pojawia się płomień (boiler off), wyświetlacz **(8)** pokaże **"Failed start-up alarm"** (Alarm: nieudany

rozruch). Towarzyszy mu przerywany komunikat akustyczny. W tym przypadku należy kocioł wyłączyć, przytrzymując przycisk **5** przez kilka sekund.

Wyświetlacz **(8)** wyświetli napis "Off / aktualny czas".

Sprawdź ruszt, czy są w nim jeszcze pelety.



Jeśli jest to pierwsze uruchomienie, paliwo mogło nie dotrzeć do komory spalania na czas lub w odpowiedniej zaprogramowanej ilości, ponieważ musi ono przebyć całą drogę od zbiornika do pieca. W takiej sytuacji piec jest pusty lub zawiera bardzo mało granulek.



USUŃ PELETY Z RUSZTU I POWTÓRZ PROCES URUCHAMIANIA POPRZEC NACIŚNIĘCIE PRZYCISKU **5 PRZEZ KILKA SEKUND.**

Jeśli po wielokrotnej próbie rozruchu nadal nie ma ognia, mimo regularnych dostaw granulek, może to oznaczać, że jest problem z podzespołami kotła lub niewłaściwą instalacją.



USUŃ PELETY Z RUSZTU I WEZWIJ AUTORYZOWANY SERWIS.

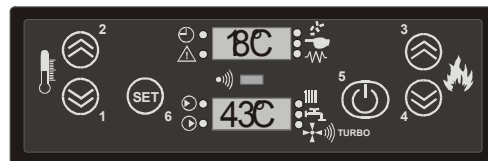
5.3.2. Wyłączenie kotła

Kocioł można wyłączyć w dowolnym momencie.

Aby wyłączyć kocioł, wciśnij i przytrzymaj przycisk **5 przez kilka sekund.**



NIGDY NIE WŁĄCZAJ KOTŁA POPRZEC ODCIĘCIE ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO. Zawsze pozwól na wykonanie fazy wyłączania do końca, w przeciwnym razie możesz doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i mieć problemy z kolejnymi uruchomieniami.



Kocioł włączył się i działa normalnie.



5.4. PRACA

5.4.1. Zasada działania

Kiedy kocioł jest włączony przyciskiem **5**, po początkowej fazie rozruchu, która trwa średnio 15 minut i podczas której wyświetlacz **(8)** pokazuje pośrednie fazy "FAN ON – LOAD WOOD – FIRE ON" (dmuchawa włączona – załadunek drewna – ogień włączony), kocioł pracuje w trybie AUTOMATIC przy średniej mocy i można przeprowadzić pierwsze sprawdzenie, czy zostaną osiągnięte temperatury pracy.

Temperatura pomieszczenia wyświetlana jest na górnym wyświetlaczu **(8)**, a temperatura wody w piecu wyświetlana jest na dolnym wyświetlaczu naprzemiennie z H₂O.

W tym trybie pracy można ustawić jedynie wymaganą temperaturę w pomieszczeniu, za pomocą przycisków **1** i **2**.

Głównym zadaniem kotła jest porównanie temperatury wykrywanej przez termostat (zewnątrzny lub wewnętrzny) z temperaturą ustawioną przez użytkownika.

Następnie, w zależności od temperatury w pomieszczeniu, dokonywane jest następujące porównanie:

Temperatura w pomieszczeniu < Temperatura ustawiona w termostacie?

- TAK**

Oznacza to, że kocioł musi ogrzać pomieszczenie i dlatego będzie zwiększać prędkość spalania stopniowo do osiągnięcia maksymalnej mocy.

- NIE**

Oznacza to, że kocioł osiągnął cel ogrzania pomieszczenia i dlatego będzie obniżać moc do minimalnej wartości i pozostanie tak, aż temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej temperatury ustawionej na termostacie, chyba że została włączona funkcja ECO-STOP (patrz punkt 4.9.3)



Istotne dla poprawnego działania jest zapewnienie, by termostat mierzący temperaturę pomieszczenia (zewnątrzny lub wewnętrzny) mierzył temperaturę poprawnie, ponieważ właściwe działanie jest uzależnione wyłącznie od powyższego porównania temperatur.

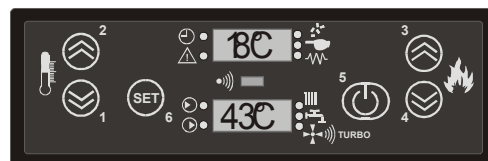
5.4.2. Tryb pracy

Tryb AUTOMATYCZNY umożliwia ustawienie wymaganej temperatury. Kocioł automatycznie dostosowuje swoją moc grzewczą w celu utrzymania wartości wcześniej zadanej, tzn. temperatura w pomieszczeniu będzie stała.

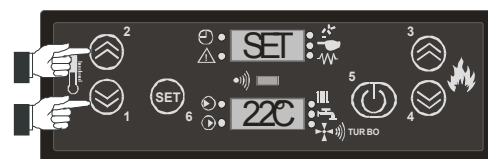
Jak opisano powyżej, temperatura jest ustawiana za pomocą przycisków **1** i **2** w krokach co 1 stopień Celsjusza.

To ustawienie zostanie zapisane dla kolejnego rozruchu.

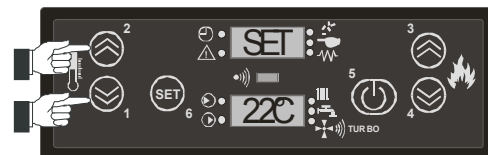
Przykłady pracy:



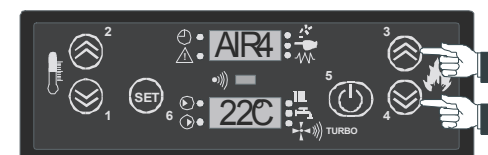
Kocioł włączył się i działa normalnie.



Regulacja temperatury termostatem (temperatura, która ma być osiągnięta w pomieszczeniu).




Regulacja temperatury termostatem (temperatura, która ma być osiągnięta w pomieszczeniu).



Jeśli temperatura zmierzona w pomieszczeniu przez czujnik temperatury pomieszczenia zainstalowany na kotle wynosi 15 °C, a temperatura ustawiona na termostacie wynosi 22 °C, kocioł stopniowo osiąga maksymalną moc i po osiągnięciu zadanej temperatury (22 °C) będzie się przełączać do pracy przy mocy minimalnej lub do trybu ECO-STOP (patrz pkt 4.9.3)

Należy jednak pamiętać, że temperatura nastawiona w termostacie jest jedynie orientacyjna i to od użytkownika zależy, jaki parametr jest właściwy w pomieszczeniu, w którym zainstalowany jest kocioł (na przykład należy ustawić 22 °C w termostacie kotła, aby uzyskać temperaturę 20 °C w pomieszczeniu). Dzieje się tak dlatego, że termostat znajduje się w pobliżu korpusu kotła i w związku z tym na jego wskazania ma wpływ ciepło emitowane przez kocioł.

W tym trybie pracy to użytkownik uruchamia i wyłącza kocioł, naciskając przycisk  przez kilka sekund.

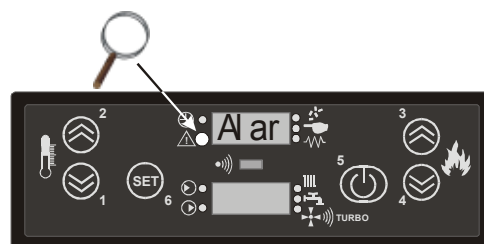
Raz na jakiś czas zaleca się sprawdzenie zawartości zbiornika, aby zapobiec wygaśnięciu ognia z powodu braku paliwa.

Regulacja prędkości wentylatora przedniego.



UWAGA!

Jeśli podczas pracy kotła wystąpią warunki, które zmienią normalny stan pracy kotła, uruchomi się ogólny wskaźnik alarmu (7) oraz towarzyszący mu sygnał akustyczny (zob. pkt zatytułowany "Wyłączenie kotła"), a kocioł zareaguje, rozpoczynając procedurę całkowitego wyłączenia.



Alarm i wyłączenie kotła.



W przypadku awarii zasilania elektrycznego kotła podczas rozruchu lub pracy, kocioł ostygnie i zostanie automatycznie ponownie uruchomiony po przywróceniu zasilania.

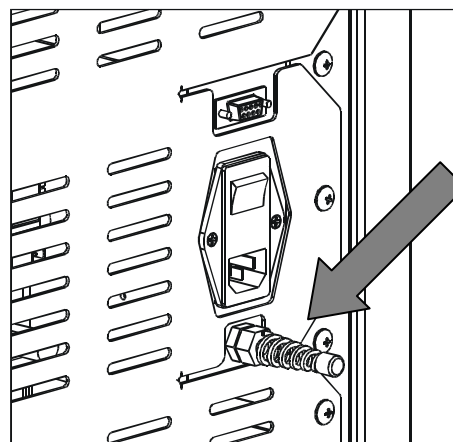
5.4.2.1. Wewnętrzny termostat – lokalizacja wewnętrznego czujnika temperatury w pomieszczeniu

Po zakończeniu instalacji należy sprawdzić czujnik temperatury pomieszczenia, oddalając go od gorącej konstrukcji kotła, aby zapobiec wskazaniu nieprawidłowej temperatury.

Czujnik znajduje się w tylnej części kotła (rys. 4).

Czynność ta musi być wykonywana przez instalatora.

Jeśli stosowany jest wewnętrzny termostat, zawsze jest wskazane, aby ustawić nieco wyższą temperaturę, o kilka stopni (np. 22 °C, jeśli należy uzyskać 20 °C w pomieszczeniu), ponieważ na czujnik ten zawsze wpływa temperatura gorącego kotła.

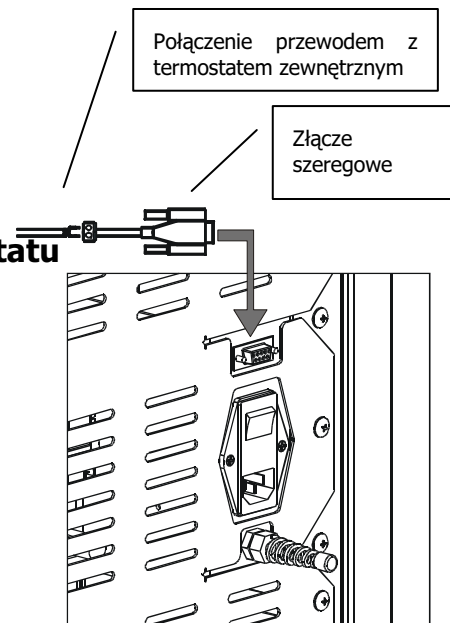


Rysunek 4 - Wewnętrzny czujnik temperatury w pomieszczeniu

5.4.2.2. Praca z zastosowaniem termostatu zewnętrznego

TERMOSTAT ZEWNĘTRZNY (brak w zestawie z kotłem, po stronie użytkownika)

Kocioł może być również sterowany z wykorzystaniem pomiaru temperatury termostatem pokojowym zewnętrznym. Jeżeli znajduje się on w środku pomieszczenia, w którym zainstalowany jest kocioł, gwarantuje to większą zgodność między temperaturą ogrzewania oczekiwaną od kotła a rzeczywistą temperaturą uzyskiwaną dzięki niemu.



Rysunek 5 - Podłączenie złącza szeregowego termostatu do właściwego gniazdka z tyłu kotła.

5.4.2.3. Możliwość podłączenia zewnętrznego termostatu

Poprowadź dwa przewody, w kablu, od zacisków termostatu zawieszono na ścianie do zacisków wtyczki.

Włóż wtyczkę do właściwego gniazdka znajdującego się w tylnej części kotła (rysunek 5).



Gdy termostat jest podłączony, należy wyłączyć wewnętrzny termostat zamontowany w kotle.

Należy to zrobić w następujący sposób:

- Naciśnij przycisk ②, a następnie natychmiast naciśnij przycisk ③ na panelu sterowania. Na wyświetlaczu panelu sterowania pokaże się komunikat UT01/OFF.
- Naciśnij wielokrotnie przycisk ③, aż na wyświetlaczu ukaże się komunikat UT16.
- Naciśnij ④, przytrzymaj i naciśnij przycisk ③, aby przejść do pozycji "UT20". Na wyświetlaczu pojawi się komunikat UT20/ON.
- Używając przycisków ① lub ②, ustaw ten parametr na "OFF". Jeżeli ustawisz parametr na "ON", wewnętrzny termostat jest włączony, odwrotnie, jeśli parametr jest ustawiony na "OFF", zewnętrzny termostat jest włączony.
- Przyciskami ① lub ② ustaw parametr "ON" lub "OFF". Jeśli zostanie ustawiona wartość "ON", wewnętrzny termostat jest włączony, odwrotnie, jeśli parametr jest ustawiony na "OFF", zewnętrzny termostat jest włączony, a wewnętrzny jest wyłączony.

Aby wyjść z menu, naciśnij przycisk ⑤ lub odczekaj 60 sekund.



Włączenie zewnętrznego termostatu, a w konsekwencji wyłączenie termostatu wewnętrznego.

5.4.3. Ustawienie ECO-STOP

Termostat steruje pracą, **wyłączając kocioł, gdy ustawiona temperatura jest osiągnięta, i uruchamiając go, gdy to jest konieczne.**

Ta funkcja może być włączona lub wyłączona. Można również ustawić, z jaką częstotliwością kocioł powinien być wyłączany.

1. PRZYPADEK: ECO-STOP Wyłączony (ustawienie domyślne)

Jeśli funkcja jest wyłączona, po osiągnięciu zadanej temperatury kocioł będzie działał przy minimalnym zużyciu energii, aż termostat zażąda więcej mocy lub aż użytkownik zdecyduje się wyłączyć kocioł ręcznie.



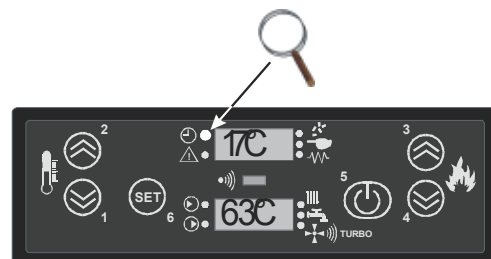
Kocioł jest fabrycznie ustawiony tak, by tryb ECO-STOP był wyłączony, zgodnie z powyższym przykładem.

2. PRZYPADEK: ECO-STOP Włączony i sterowany zegarem

Jeśli funkcja ta jest włączona, po osiągnięciu zadanej temperatury kocioł zredukuje moc do minimum na ustawiony przez użytkownika okres, który może mieścić się w zakresie od minimum 1 minuty do maksymalnie 30 minut. Jeśli w tym czasie nie będą wysyłane rozkazy dotyczące temperatury, kocioł zostanie automatycznie wyłączony. Kocioł zostanie automatycznie ponownie uruchomiony tylko wtedy, gdy termostat zażąda wyższej temperatury.

5.4.3.1. Włączanie / wyłączanie trybu ECO-STOP

- Naciśnij włącznik główny znajdujący się w tylnej części kotła, ustawiając go w pozycji "I"; na wyświetlaczu panelu sterowania pojawi się komunikat OFF / BIEŻĄCY CZAS.
- Naciśnij przycisk ②, a następnie natychmiast naciśnij przycisk ③ na panelu sterowania. Na wyświetlaczu panelu sterowania pokaże się komunikat UT01/OFF.
- Naciśnij wielokrotnie przycisk ③, aż na wyświetlaczu panelu ukaże się komunikat UT16.
- Naciśnij ④, przytrzymaj i naciśnij przycisk ③, aby przejść do pozycji "UT19". Na wyświetlaczu pojawi się komunikat UT19/OFF.
- Naciśnij przycisk ① lub ②, aby włączyć / wyłączyć funkcję lub zmienić czas interwencji w trybie ECO-STOP; na panelu ukaże się komunikat UT19/OFF lub UT19/1', UT19/2', UT19/3' UT19/30' (gdzie 1'/30' oznacza liczbę minut oczekiwania, nim tryb Eco-Stop wyłączy kocioł).
- Naciśnij przycisk ⑤ przez kilka sekund, aby potwierdzić, aż na wyświetlaczu pojawi się OFF / BIEŻĄCY CZAS.



Przykład z trybem ECO-STOP włączonym i sterowanym zegarem:


Jeśli temperatura w pomieszczeniu mierzona przez czujnik temperatury (wewnętrzny lub zewnętrzny) wynosi 15 °C, a temperatura ustawiona na termostacie wynosi 20 °C, kocioł zwiększy moc do maksimum (zgodnie z prędkością domyślną) i po osiągnięciu temperatury (20 °C) zredukuje moc do minimum. Kocioł pozostaje w tym trybie przez 15 minut i jeśli temperatura utrzymuje się powyżej zadanej temperatury, kocioł wyłączy się automatycznie, tymczasowo, wyświetlając komunikat "Eco Stop". Gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej wartości

ustawionej na termostacie (np. 18 °C), kocioł jest przygotowany do ponownego uruchomienia automatycznie ("COOL-FIRE"), a następnie będzie pracować aż do ponownego osiągnięcia 20 °C.


Jeżeli kocioł jest wyposażony w zestaw do podgrzewania systemu gorącej wody użytkowej, a gorąca woda jest wymagana przez dłużej niż 30 sekund (przez przepływomierz wody), kocioł restartuje natychmiast, pomijając wspomniane wyżej fazy ("COOL-FIRE").



Wszelkie czynności automatycznego uruchomienia, w przypadku spadku temperatury w pomieszczeniu lub w przypadku zapotrzebowania na gorącą wodę, są możliwe, jeśli boiler jest włączony lub pracuje w trybie ECO-STOP.

Jeśli użytkownik wyłączy kocioł ręcznie, wciskając przycisk , kocioł nie wykonuje automatycznych restartów, gdy temperatura się zmniejszy lub gdy pojawi się zapotrzebowanie na gorącą wodę.

Jeżeli został zamontowany zestaw do wytwarzania gorącej wody, zaleca się wyłączenie trybu ECO-STOP, aby skrócić czas odpowiedzi na zapotrzebowanie na gorącą wodę.

Należy pamiętać, że temperatura ustawiona w termostacie jest jedynie orientacyjna i to od użytkownika zależy zdecydowanie, jaki parametr jest właściwy w pomieszczeniu, w którym zainstalowany jest kocioł (na przykład należy ustawić 22 °C w termostacie kotła, aby uzyskać temperaturę 20 °C). W tym trybie rozruch może być wykonany przez użytkownika poprzez zmianę ustawień termostatu na wartość wyższą niż temperatura wewnątrz pomieszczenia lub poprzez wciśnięcie przycisku  przez kilka sekund, aby przełączyć w tryb "Off". Następnie, wciskając ponownie ten sam przycisk, można zrestartować kocioł.

JAK ZACHOWUJE SIĘ KOCIOŁ, GDY WŁĄCZONY JEST ZEGAR:

Kocioł jest ...	Zegar interweniuje ...	Kocioł...
ECO STOP	Wyłącz kocioł.	Jest wyłączony na stałe i ustawiony w pozycję OFF
ECO STOP	Uruchomienie kotła.	Pozostanie w trybie ECO STOP

5.4.4. Tryb programowany (z zegarem)

Ten tryb pracy – sygnalizowany przez zaświecenie się lampki kontrolnej (9) na wyświetlaczu – umożliwi zaprogramowanie uruchomienia i wyłączenia kotła automatycznie w cyklu tygodniowym.

Kocioł jest fabrycznie ustawiony z wyłączonym trybem PROGRAMOWANY (lampka kontrolna 9 nie świeci się).

Oto podstawowe cechy trybu PROGRAMOWANY:

- **Dzień rozpoczęcia**
- **Zegar**
- **Program** (są dostępne 4 programy dzienne)

Na wyświetlaczu (8) pieca	odpowiada	Aktywny jest tryb PROGRAMOWANY
DZIEŃ1	Poniedziałek	Aktywny
DZIEŃ2	Wtorek	Aktywny
DZIEŃ3	Środa	Aktywny
DZIEŃ4	Czwartek	Aktywny
DZIEŃ5	Piątek	Aktywny
DZIEŃ6	Sobota	Aktywny
DZIEŃ7	Niedziela	Aktywny
WYŁ	Off.	Wyłączony



Pamiętaj, że dokładny czas jest wymagany tylko, gdy tygodniowy program wykonywany jest przez TIMER (ZEGAR). I odwrotnie, nieprawidłowy czas nie zagraża pracy kotła w jakikolwiek sposób.

Rysunek 6 – Tabela dni tygodnia.

5.4.4.1. Zegar (skrót na wyświetlaczu UT 02 i UT 03)

Patrz pkt 4.5.1. dotyczący ustawienia aktualnego czasu, aby dowiedzieć się, jak ustawić aktualny czas.

Główne etapy są przedstawione poniżej.

* **Ustawianie GODZINY (skrót na UT 02)**

Naciśnij przyciski ② i ③ dostępu do menu ustawień i parametrów "UT 01", użyj przycisku ③, aby uzyskać dostęp do parametrów "UT02", które odpowiadają czasowi zegara wyrażonemu w godzinach.

Wyświetlacz (8) pokazuje na przemian skrót "UT 02" oraz wskazanie wewnętrznego czasu kotła w danej chwili.

Użyj ① (zwiększanie) lub ② (zmniejszanie), aby ustawić godzinę.

Aby zapisać, naciśnij przycisk ③, co spowoduje przejście do kolejnej pozycji na wyświetlaczu "UT 03", aby ustawić minuty.

* **Ustawianie MINUT (skrót UT 03)**

Wyświetlacz (8) pokazuje na przemian skrót "UT 03" oraz wskazanie minut w danej chwili.

Użyj ① (zwiększanie) lub ② (zmniejszanie), aby ustawić minuty.

Aby zapisać, naciśnij przycisk ③, co spowoduje przejście do kolejnej pozycji na wyświetlaczu "UT 04".



Skrót "UT 04" nie jest częścią trybu PROGRAMOWANY.

Jest on dostępny wyłącznie do użytku przez autoryzowanego technika, a dostęp do niego jest chroniony.

Naciśnij ponownie przycisk 3, aby kontynuować i wyświetlić skrót "UT 05".

5.4.4.1. Pierwszy dzień (skrót na wyświetlaczu UT 01)

Jest to aktualny dzień, który jest pierwszym i wykorzystywanym jako punkt odniesienia dla sekwencji programowania. Aby w pełni zrozumieć tę kwestię, zadaj sobie pytanie: jaki mamy dzisiaj dzień?

Założmy, że dzień, w którym czytasz ten akapit, to **piątek**. Z pomocą tabeli obok (*rysunku 7*) zobaczysz, że piątkowi odpowiada **DAY 5** (DZIEŃ 5). Musisz przypisać wartość **DZIEŃ 5** jako dnia rozpoczęcia pracy kotła.

Aby ustawić tę wartość, naciśnij kolejno przyciski **2** i **3**. Skrót "UT 01" ukaże się na wyświetlaczu naprzemiennie z "OFF". Teraz naciśnij raz przycisk **1**, aby wyświetlić "DAY 7". Od razu zobaczysz, że lampka kontrolna (**9**) na wyświetlaczu się zaświeci.

Naciśnij dwukrotnie przycisk **1**, aby wyświetlić w kolejności "DAY 6 → **DAY 5**".

Na wyświetlaczu (**8**) naprzemiennie wyświetlać się będą komunikaty "DAY 5" i "UT 01".

Ta sama procedura może być realizowana z wykorzystaniem przycisku **2**, a jedyną różnicą jest to, że przewijanie menu odbywać się będzie odwrotnie, tj:

"OFF → DAY 1 → DAY 2 → DAY 3 → DAY 4 → **DAY 5**"

Aby zapisać ustawienia, naciśnij przycisk 3.



Przyciski dostępu do menu.

W SKRÓCIE:

Aby **UAKTYWNIĆ** tryb PROGRAMOWANY (zaświeci się lampka **9**), naciśnij kolejno przyciski **2** i **3**, a na wyświetlaczu ukaże się komunikat "UT 01". Następnie naciśnij przyciski **1** lub **2**, aby zmniejszyć lub zwiększyć dzień rozpoczęcia pracy. Aby zapisać ustawienia, naciśnij przycisk **3**.



UWAGA!

Każdy zaprogramowany dzień przechowywany w pamięci, z wyjątkiem "OFF", powoduje uaktywnienie trybu PROGRAMOWANY.

Aby **WYŁĄCZYĆ** tryb PROGRAMOWANY (lampka 9 zgaśnie), naciśnij kolejno przyciski **2** i **3**; na wyświetlaczu ukaże się komunikat "UT 01". Następnie naciśnij przycisk **1** lub **2**, aby wybrać "OFF", i potwierdź przyciskiem **3**.



Zapamiętanie wartości "OFF" wyłącza tryb pracy PROGRAMOWANY.



Wybór bieżącego dnia i uaktywnienie trybu PROGRAMOWANY.

5.4.4.2. Programowanie czasu

Kocioł COMPACT pozwala ustawić do 4 programów pracy na przestrzeni dnia lub całego tygodnia.

Każdy program charakteryzuje się trzema podstawowymi etapami:

- **Czas włączenia kotła (który musi być między 00:00 a 23:40).**

- **Czas wyłączenia kotła (który musi być późniejszy niż odpowiadający mu czas włączenia i może mieć maksymalną wartość 23:50).**
- **Dni, w których ma nastąpić włączenie lub wyłączenie kotła.**

Przeanalizujemy **PROGRAM 1** (podsumowany w tabeli poniżej), który jest pierwszym z czterech programów w zaprogramowanej sekwencji.

PROGRAM 1			
Skrót na wyświetlaczu (8)	UT 05	UT 06	UT 07
Dane do wprowadzenia	Czas załączenia	Czas wyłączenia	Dzień ON (ZAŁ.) lub OFF (WYŁ.) On/Off 1,2,3,4,5,6,7

PROGRAM 1: ustawienie **czasu włączenia kotła.**

Jesteśmy w kroku *UT 05*. Na wyświetlaczu panelu kotła (8) naprzemiennie wyświetlany jest skrót *UT 05* oraz wartość czasu w godzinach i minutach. Korzystając z przycisków ❶ (zwiększanie) lub ❷ (zmniejszanie), ustaw **czas włączenia** kotła dla tego programu. Za każdym razem, gdy zostanie naciśnięty przycisk, czas zwiększa się lub zmniejsza o 10 minut. Przytrzymaj przycisk, aby przyspieszyć wzrost lub spadek stopniowo, tak aby można było szybko przewijać wartość czasu. Gdy żądany czas zostanie ustawiony, zapisz go, naciskając przycisk ❸, co spowoduje automatyczne przejście do kolejnego kroku *UT 06*.

PROGRAM 1: ustawienie **czasu wyłączenia kotła.**

Jesteśmy w kroku *UT 06*. Na wyświetlaczu panelu kotła (8) naprzemiennie wyświetlany jest skrót *UT 06* oraz wartość czasu w godzinach i minutach. Korzystając z przycisków ❶ (zwiększanie) lub ❷ (zmniejszanie), ustaw **czas włączenia** kotła dla tego programu. Za każdym razem, gdy zostanie naciśnięty przycisk, czas zwiększa się lub zmniejsza o 10 minut. Przytrzymaj przycisk, aby przyspieszyć wzrost lub spadek stopniowo, tak aby można było szybko przewijać wartość czasu. Gdy żądany czas zostanie ustawiony, zapisz go, naciskając przycisk ❸, co spowoduje automatyczne przejście do kolejnego kroku *UT 07*.

PROGRAM 1: ustawienie dni **ON (ZAŁ.) lub OFF (WYŁ.)**.

Jesteśmy w kroku *UT 07*. Na wyświetlaczu kotła (8) naprzemiennie wyświetlają się komunikaty *UT 07* i jeden z następujących: ON 1, OFF 1, ON 2, OFF 2, ON 3, OFF 3, ON 4, OFF 4, ON 5, OFF 5, ON 6, OFF 6, ON 7, OFF 7, gdzie cyfry oznaczają dni tygodnia (patrz tabela), ON oznacza "aktywny" i OFF oznacza "nieaktywny". W kroku *UT 07* przycisk ❷ przewija cyfry odpowiadające dniom, podczas gdy przycisk ❶ uaktywnia je lub wyłącza. Dni można następnie przewijać przyciskiem ❷ i dla każdego dnia można przyciskiem ❶ ustawić, czy jest on aktywny (ON) czy nieaktywny (OFF). Gdy ustawienie zostało wykonane, należy je zapamiętać, wciskając przycisk ❸, co spowoduje automatyczne przejście do kroku *UT 08*.

1	Odpowiada PONIEDZIAŁKOWI
2	Odpowiada WTORKOWI
3	Odpowiada ŚRODZIE



PIECE WODNE NA PELLET INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA

4	Odpowiada CZWARTKOWI
5	Odpowiada PIĄTKOWI
6	Odpowiada SOBOCIE
7	Odpowiada NIEDZIELI

Na przykład. Po ustawieniu czasu włączenia (o 7:30) i wyłączenia (o 9:30) kotła w programie 1 przeszedłeś do kroku *UT 07*. Chcesz zaprogramować kocioł tak, by wykonał ten program w poniedziałek, środę i piątek.

- Naciśnij kolejno przycisk **2**, aby przejść do pozycji ON 1 lub OFF 1. Jeśli ujrzysz ON 1, nie musisz nic robić; jeśli widzisz OFF 1, naciśnij przycisk **1**, aby pojawił się komunikat ON 1 (poniedziałek ZAŁ).
- Naciśnij przycisk **2** jeden raz, aby przejść do pozycji ON 2 lub OFF 2, i ponownie naciśnij przycisk **1** (lub nie, jeśli nie jest to wymagane), aby na wyświetlaczu pojawił się komunikat OFF 2 (wtorek WYŁ).
- Naciśnij przycisk **2** jeden raz, aby przejść do pozycji ON 3 lub OFF 3, i ponownie naciśnij przycisk **1** (lub nie, jeśli nie jest to wymagane), aby na wyświetlaczu pojawił się komunikat ON 2 (środa ZAŁ).
- Naciśnij przycisk **2** jeden raz, aby przejść do pozycji ON 4 lub OFF 4, i naciśnij przycisk **1** ponownie (lub nie, jeśli nie jest to wymagane), aby na wyświetlaczu pojawił się komunikat OFF 4 (czwartek WYŁ).
- Teraz naciśnij **2** jeden raz, aby przejść do pozycji ON 5 lub OFF 5 i ponownie naciśnij przycisk **1** (lub nie, jeśli nie jest to wymagane), aby na wyświetlaczu pojawił się komunikat ON 5 (piątek ZAŁ).
- Naciśnij przycisk **2** jeden raz, aby przejść do pozycji ON 6 lub OFF 6, i ponownie naciśnij przycisk **1** (lub nie, jeśli nie jest to wymagane), aby na wyświetlaczu pojawił się komunikat OFF 6 (sobota WYŁ).
- Naciśnij przycisk **2** jeden raz, aby przejść do pozycji ON 7 lub OFF 7, i ponownie naciśnij przycisk **1** (lub nie, jeśli nie jest to wymagane), aby na wyświetlaczu pojawił się komunikat OFF 7 (niedziela WYŁ).
- Na koniec naciśnij przycisk **3**, aby zapamiętać i uaktywnić program i automatycznie przejść do kroku *UT 08*, tj. do wprowadzania **PROGRAMU 2**.

PROGRAM 2			
Skrót na wyświetlaczu (8)	UT 08	UT 09	UT 10
Dane do wprowadzenia	Czas załączenia	Czas Wyłączenia	Dzień ON (ZAŁ) lub OFF (WYŁ) On/Off 1,2,3,4,5,6,7

Jest to drugi z czterech dostępnych programów. Procedura ustawiania jest taka sama jak w przypadku wyżej wymienionego programu.

PROGRAM 3			
Skrót na wyświetlaczu (8)	UT 11	UT 12	UT 13
Dane do wprowadzenia	Czas załączenia	Czas wyłączenia	Dzień ON (ZAŁ) lub OFF (WYŁ) On/Off 1,2,3,4,5,6,7

Jest to trzeci z czterech dostępnych programów. Procedura ustawiania jest taka sama jak w przypadku PROGRAMU 1.

PROGRAM 4			
Skrót na wyświetlaczu (8)	UT 14	UT 15	UT 16
Dane do wprowadzenia	Czas załączenia	Czas wyłączenia	Dzień ON (ZAŁ) lub OFF (WYŁ) On/Off 1,2,3,4,5,6,7

Jest to ostatni z czterech dostępnych programów. Procedura ustawiania jest taka sama jak w przypadku PROGRAMU 1.

ABY WYJŚĆ Z SEKWENCJI PROGRAMOWANIA, PONOWNIE NACIŚNIJ PRZYCIŚK 3 PO DOJŚCIU DO KROKU "UT 16".



WAŻNA UWAGA

Kocioł potrzebuje 20 minut na uruchomienie, nim wytworzy wystarczająco gorące powietrze, i kolejnych około 10 minut, zanim zacznie pracować normalnie. Należy to uwzględnić podczas ustawiania czasu włączenia. Podobnie, kocioł potrzebuje około 30 minut do wyłączenia, podczas którego ciepło zgromadzone przez urządzenie jest uwalniane do pomieszczeń. Należy to uwzględnić, aby uzyskać znaczącą oszczędność paliwa.

5.5. PRZYKŁAD PROGRAMOWANIA

Oto kompletny przykład programowania, w którym odniesiono się do tygodniowego cyklu ogrzewania domu, który jest stale zamieszkiwany przez mieszkańców przychodzących do domu na lunch i wracających późnym popołudniem.

Podczas dni roboczych mieszkańcy oczekują ogrzewania, gdy budzą się rano, podczas przerwy na lunch i kiedy wracają z pracy, natomiast w soboty i niedziele chcą, aby ogrzewanie było stale włączone.

PROGRAM 1 (6:30-8:00 Pon, Wto, Śr, Czw, Pt)

OPIS	NACIŚNIJ	KROK	WYŚWIETLACZ	POTWIERDŹ
Wprowadzanie sekwencji programu.	Przycisk 3	UT 01	Dzień 1...Dzień 7..Wył	
Dzisiaj jest czwartek (Dzień 4)	Przycisk 1 lub Przycisk 2	UT 01	Dzień 4	Przycisk 3
Teraz jest godzina 18 i...	Przycisk 1 lub Przycisk 2	UT 02	18	Przycisk 3
12 minut	Przycisk 1 lub Przycisk 2	UT 03	12	Przycisk 3
Nieużywany krok (dla serwisu)		UT 04		Przycisk 3
Program 1: czas załączenia kotła 06:30 (gorący o 7:00)	Przycisk 1 lub Przycisk 2	UT 05	6:30	Przycisk 3
Program 1: czas wyłączenia kotła 08:00 (zimny o 08:30)	Przycisk 1 lub Przycisk 2	UT 06	08:00	Przycisk 3
Program 1: dzień ZAŁ. Poniedziałek	Przycisk 2	UT 07	ON 1 lub OFF 1	
Program 1: dzień ZAŁ. Poniedziałek	Przycisk 1	UT 07	ON 1	
Program 1: dzień ZAŁ. Wtorek	Przycisk 2	UT 07	ON 2 lub OFF 2	
Program 1: dzień ZAŁ. Wtorek	Przycisk 1	UT 07	ON 2	
Program 1: dzień ZAŁ. Środa	Przycisk 2	UT 07	ON 3 lub OFF 3	
Program 1: dzień ZAŁ. Środa	Przycisk 1	UT 07	ON 3	
Program 1: dzień ZAŁ. Czwartek	Przycisk 2	UT 07	ON 4 lub OFF 4	
Program 1: dzień ZAŁ. Czwartek	Przycisk 1	UT 07	ON 4	
Program 1: dzień ZAŁ. Piątek	Przycisk 2	UT 07	ON 5 lub OFF 5	
Program 1: dzień ZAŁ. Piątek	Przycisk 1	UT 07	ON 5	
Program 1: dzień ZAŁ. Sobota	Przycisk 2	UT 07	ON 6 lub OFF 6	
Program 1: dzień ZAŁ. Sobota	Przycisk 1	UT 07	OFF 6	
Program 1: dzień ZAŁ. Niedziela	Przycisk 2	UT 07	ON 7 lub OFF 7	



PIECE WODNE NA PELLET INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA

Program 1: dzień ZAŁ. Niedziela	Przycisk 1	UT 07	OFF 7	
Program 1: POTWIERDŹ		UT 08		Przycisk 3

PROGRAM 2 (11:30-13:00 Pon, Wt, Śr, Czw, Pt)

OPIS	NACIŚNIJ	KROK	WYŚWIETLACZ	POTWIERDŹ
Program 2: Kocioł czas włączenia 11:30 (gorący o 12:00)	Przycisk 1 lub Przycisk 2	UT 08	11 : 30	Przycisk 3
Program 2: czas wyłączenia kotła 13:00 (zimny o 13:30)	Przycisk 1 lub Przycisk 2	UT 09	13 :00	Przycisk 3
Program 2: dzień ZAŁ. Poniedziałek	Przycisk 2	UT 10	ON 1 lub OFF 1	
Program 2: dzień ZAŁ. Poniedziałek	Przycisk 1	UT 10	ON 1	
Program 2: dzień ZAŁ. Wtorek	Przycisk 2	UT 10	ON 2 lub OFF 2	
Program 2: dzień ZAŁ. Wtorek	Przycisk 1	UT 10	ON 2	
Program 2: dzień ZAŁ. Środa	Przycisk 2	UT 10	ON 3 lub OFF 3	
Program 2: dzień ZAŁ. Środa	Przycisk 1	UT 10	ON 3	
Program 2: dzień ZAŁ. Czwartek	Przycisk 2	UT 10	ON 4 lub OFF 4	
Program 2: dzień ZAŁ. Czwartek	Przycisk 1	UT 10	ON 4	
Program 2: dzień ZAŁ. Piątek	Przycisk 2	UT 10	ON 5 lub OFF 5	
Program 2: dzień ZAŁ. Piątek	Przycisk 1	UT 10	ON 5	
Program 2: dzień ZAŁ. Sobota	Przycisk 2	UT 10	ON 6 lub OFF 6	
Program 2: dzień ZAŁ. Sobota	Przycisk 1	UT 10	OFF 6	
Program 2: dzień ZAŁ. Niedziela	Przycisk 2	UT 10	ON 7 lub OFF 7	
Program 2: dzień ZAŁ. Niedziela	Przycisk 1	UT 10	OFF 7	
Program 2: POTWIERDŹ		UT 11		Przycisk 3



PIECE WODNE NA PELLET INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA

PROGRAM 3 (16:30-21:30 Pon, Wt, Śr, Czw, Pt)

OPIS	NACIŚNIJ	KROK	WYŚWIETLACZ	POTWIERDŹ
Program 3: czas włączenia kotła 16:30 (gorący o 17:00)	Przycisk 1 lub Przycisk 2	UT 11	16 : 30	Przycisk 3
Program 3: czas wyłączenia kotła 21:30 (zimny o 22:00)	Przycisk 1 lub Przycisk 2	UT 12	21 :30	Przycisk 3
Program 3: dzień ZAŁ. Poniedziałek	Przycisk 2	UT 13	ON 1 lub OFF 1	
Program 3: dzień ZAŁ. Poniedziałek	Przycisk 1	UT 13	ON 1	
Program 3: dzień ZAŁ. Wtorek	Przycisk 2	UT 13	ON 2 lub OFF 2	
Program 3: dzień ZAŁ. Wtorek	Przycisk 1	UT 13	ON 2	
Program 3: dzień ZAŁ. Środa	Przycisk 2	UT 13	ON 3 lub OFF 3	
Program 3: dzień ZAŁ. Środa	Przycisk 1	UT 13	ON 3	
Program 3: dzień ZAŁ. Czwartek	Przycisk 2	UT 13	ON 4 lub OFF 4	
Program 3: dzień ZAŁ. Czwartek	Przycisk 1	UT 13	ON 4	
Program 3: dzień ZAŁ. Piątek	Przycisk 2	UT 13	ON 5 lub OFF 5	
Program 3: dzień ZAŁ. Piątek	Przycisk 1	UT 13	ON 5	
Program 3: dzień ZAŁ. Sobota	Przycisk 2	UT 13	ON 6 lub OFF 6	
Program 3: dzień ZAŁ. Sobota	Przycisk 1	UT 13	OFF 6	
Program 3: dzień ZAŁ. Niedziela	Przycisk 2	UT 13	ON 7 lub OFF 7	
Program 3: dzień ZAŁ. Niedziela	Przycisk 1	UT 13	OFF 7	
Program 3: POTWIERDŹ		UT 14		Przycisk 3

PROGRAM 4 (7:30-22:30 Sob, Nd)

OPIS	NACIŚNIJ	KROK	WYŚWIETLACZ	POTWIERDŹ
Program 4: czas włączenia kotła 07:30 (gorący o 08:00)	Przycisk 1 lub Przycisk 2	UT 14	7 : 30	Przycisk 3
Program 4: czas wyłączenia kotła 22:30 (zimny o 23:00)	Przycisk 1 lub Przycisk 2	UT 15	22 :30	Przycisk 3
Program 4: dzień WYŁ. Poniedziałek	Przycisk 2	UT 16	ON 1 lub OFF 1	
Program 4: dzień WYŁ. Poniedziałek	Przycisk 1	UT 16	OFF 1	
Program 4: dzień WYŁ. Wtorek	Przycisk 2	UT 16	ON 2 lub OFF 2	
Program 4: dzień WYŁ. Wtorek	Przycisk 1	UT 16	OFF 2	
Program 4: dzień WYŁ. Środa	Przycisk 2	UT 16	ON 3 lub OFF 3	
Program 4: dzień WYŁ. Środa	Przycisk 1	UT 16	OFF 3	
Program 4: dzień WYŁ. Czwartek	Przycisk 2	UT 16	ON 4 lub OFF 4	
Program 4: dzień WYŁ. Czwartek	Przycisk 1	UT 16	OFF 4	
Program 4: dzień WYŁ. Piątek	Przycisk 2	UT 16	ON 5 lub OFF 5	
Program 4: dzień WYŁ. Piątek	Przycisk 1	UT 16	OFF 5	
Program 4: dzień ZAŁ. Sobota	Przycisk 2	UT 16	ON 6 lub OFF 6	
Program 4: dzień ZAŁ. Sobota	Przycisk 1	UT 16	ON 6	
Program 4: dzień ZAŁ. Niedziela	Przycisk 2	UT 16	ON 7 lub OFF 7	
Program 4: dzień ZAŁ. Niedziela	Przycisk 1	UT 16	ON 7	
Program 4: POTWIERDŹ				Przycisk 3

Jeśli program jest nieużywany, należy ustawić wszystkie dni tygodnia związane z tym programem na "OFF".

OPIS	NACIŚNIJ	KROK	WYŚWIETLACZ	POTWIERDŹ
Program 4: czas włączenia kotła - NIEUŻYWANY		UT ..	ANY	Przycisk 3
Program 4: czas wyłączenia kotła - NIEUŻYWANY		UT ..	ANY	Przycisk 3
Program 4: dzień WYŁ. Poniedziałek	Przycisk 2	UT ..	ON 1 lub OFF 1	
Program 4: dzień WYŁ. Poniedziałek	Przycisk 1	UT ..	OFF 1	
Program 4: dzień WYŁ. Wtorek	Przycisk 2	UT ..	ON 2 lub OFF 2	
Program 4: dzień WYŁ. Wtorek	Przycisk 1	UT ..	OFF 2	
Program 4: dzień WYŁ. Środa	Przycisk 2	UT ..	ON 3 lub OFF 3	
Program 4: dzień WYŁ. Środa	Przycisk 1	UT ..	OFF 3	
Program 4: dzień WYŁ. Czwartek	Przycisk 2	UT ..	ON 4 lub OFF 4	
Program 4: dzień WYŁ. Czwartek	Przycisk 1	UT ..	OFF 4	
Program 4: dzień WYŁ. Piątek	Przycisk 2	UT ..	ON 5 lub OFF 5	
Program 4: dzień WYŁ. Piątek	Przycisk 1	UT ..	OFF 5	
Program 4: dzień WYŁ. Sobota	Przycisk 2	UT ..	ON 6 lub OFF 6	
Program 4: dzień WYŁ. Sobota	Przycisk 1	UT ..	OFF 6	
Program 4: dzień WYŁ. Niedziela	Przycisk 2	UT ..	ON 7 lub OFF 7	
Program 4: dzień WYŁ. Niedziela	Przycisk 1	UT ..	OFF 7	
Program 4: POTWIERDŹ		UT ..		Przycisk 3

5.5.1. Zapisanie programu w pamięci kotła



PROCEDURA WYBORU RECEPTURY JEST AKTYWNA TYLKO, GDY KOCIOŁ JEST WYŁĄCZONY.

Naciśnij w krótkich odstępach lub jednocześnie przyciski ③ i ④.

Wyświetli się komunikat "SET" i będzie wyświetlany naprzemiennie z numerem sekwencji. Recepturom przyporządkowano liczby +3;+2;+1;0;-1;-2;-3.

Aby opuścić menu bez dokonywania jakichkolwiek zmian, naciśnij przycisk ③ lub przycisk ④ lub odczekaj 120 sekund bez naciskania przycisków.

Aby zmienić lub ustawić nową recepturę, naciśnij przyciski ① lub ②, aby wybrać pożądaną recepturę.



Aby potwierdzić wybór, należy przytrzymać przycisk ⑥, aż na wyświetlaczu pojawi się wartość czasu oraz słowo "OFF".



Domyślnie zostanie wyświetlona receptura nr 0 dla wszystkich wersji i dla wszystkich krajów.

5.6. ZABEZPIECZENIA

Kocioł jest wyposażony w następujące urządzenia zabezpieczające:

* **CZUJNIK CIŚNIENIA**

Sprawdza ciśnienie w kanale dymu. Wyłącza śrubę ładowarki pelletów, jeśli wyjście jest zablokowane lub w przypadku znaczącego ciśnienia zwrotnego (wiatru).

* **CZUJNIK TEMPERATURY SPALIN**

Mierzy temperaturę dymu, umożliwiając rozruch lub wyłączenie kotła, gdy temperatura dymu spadnie poniżej wartości domyślnej.

* **TERMOSTAT W ZBIORNIKU PALIWA (KLIXON)**

Jeśli temperatura przekroczy ustawioną wartość bezpieczeństwa, zabezpieczenie to natychmiast zatrzymuje pracę kotła.

* **TERMOSTAT W KOTLE**

Jeśli temperatura przekroczy ustawioną wartość bezpieczeństwa, zabezpieczenie to natychmiast zatrzymuje pracę kotła.

* **CZUJNIK TEMPERATURY WODY**

Jeżeli temperatura wody zbliża się do temperatury wyłączenia (85 °C), czujnik spowoduje wykonanie przez kocioł serii cykli chłodzenia lub automatycznego wyłączenia w trybie "ECO-STOP", aby zapobiec wyłączeniu wyżej wymienionego czujnika temperatury.

* **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**

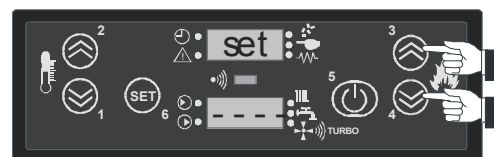
Kocioł jest zabezpieczony przed gwałtownymi przeciążeniami za pomocą bezpiecznika znajdującego się w panelu sterowania z tyłu kotła. Inne bezpieczniki chroniące podzespoły sterownika (płyty główne i sterownik wymiennika ciepła) znajdują się w sterowniku.

* **DMUCHAWA WYCIĄGU DYMU**

Jeśli wentylator dmuchawy zatrzyma się, sterownik elektroniczny natychmiast zatrzyma podawanie pelletów i wyświetli się komunikat o alarmie.

* **SILNIK Z PRZEKŁADNIĄ**

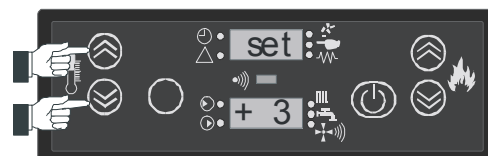
Jeśli silnik zatrzyma się, kocioł będzie nadal działać, aż płomień zgaśnie z powodu braku paliwa oraz aż do osiągnięcia minimalnego poziomu chłodzenia.



Najpierw wejdź do menu wyboru receptury.



Faza 1: Przykład wejścia do menu receptur i wyświetlenia poprzedniego ustawienia.



Faza 2: Aby wybrać przepis, naciśnij wskazane przyciski.

* **KRÓTKA AWARIA ZASILANIA**

Po krótkiej awarii zasilania kocioł automatycznie przełączy się na tryb chłodzenia.

* **NIEUDANE URUCHOMIENIE**

Jeżeli płomień nie zapalił się w fazie rozruchu, uruchomi się alarm.

* **FUNKCJA OCHRONY PRZED ZAMARZANIEM**

Jeżeli czujnik pod kotłem wykrywa temperaturę wody poniżej 5 °C, pompa obiegowa uruchomi się automatycznie, aby zapobiec zamarznięciu systemu.

* **FUNKCJA ZAPOBIEGAJĄCA WYŁĄCZENIU POMPY**

Jeśli pompa jest nieużywana przez dłuższy czas, jest ona uruchamiana w regularnych odstępach czasu na 10 sekund, aby zapobiec jej wyłączeniu.



NIE WOLNO MODYFIKOWAĆ ZABEZPIECZEŃ

Kocioł może być uruchomiony po zidentyfikowaniu i usunięciu przyczyny, która uruchomiła zabezpieczenie. Aby rozwiązać problem, należy skorzystać z instrukcji obsługi, która opisuje – w zależności od komunikatu o błędzie – jakie czynności należy wykonać, aby usunąć usterkę.



Uwaga!

Jeżeli kocioł NIE jest używany zgodnie z niniejszą instrukcją, producent nie jest odpowiedzialny w żaden sposób za jakiegokolwiek obrażenia ciała i/lub uszkodzenia mienia. Ponadto, producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała i/lub uszkodzenia mienia wynikające z nieprzestrzegania wszelkich wskazówek zawartych w instrukcji, jak również w przypadkach gdy:

- **W trakcie przeprowadzania konserwacji, czyszczenia i naprawy nie zostały podjęte wszelkie niezbędne czynności i / lub środki ostrożności.**
- **Urządzenia zabezpieczające zostały naruszone lub usunięte.**
- **Kocioł nie jest podłączony do sprawnego i wydajnego systemu wylotu dymu.**
- **Pomieszczenie, w którym zainstalowany jest kocioł, nie posiada odpowiedniego dopływu powietrza.**
- **System wodny nie został przygotowany zgodnie z przepisami i normami obowiązującymi w kraju instalacji.**

5.6.1. Sygnały alarmowe

Na wypadek wystąpienia błędu w działaniu kocioł wyposażony jest w komputerowy system monitoringu, który poinformuje użytkownika na wyświetlaczu **(8)**, jak poważny jest błąd i gdzie on wystąpił.

Poniższa tabela opisuje główne sygnały alarmowe.



Komunikat na wyświetlaczu (8)	Rodzaj problemu	Rozwiązanie
ALAR DEP FAIL	Rura odprowadzająca dym zatkana lub powstało ciśnienie zwrotne spowodowane przez wiatr na zewnątrz.	Sprawdź i oczyść CAŁY kanał dymu lub sprawdź, czy na zewnątrz wiatr uniemożliwia ujście dymu (wstaw wiatroodporny komin). Kocioł może być ponownie uruchomiony dopiero po usunięciu przyczyny wyłączenia.
ALAR FAN FAIL	Prędkość dmuchawy zbyt wolna lub dmuchawa nie pracuje. Dmuchawa wyciągu dymu wyłączyła się.	Sprawdź, czy dmuchawa jest czysta i czy brud jej nie spowalnia. Jeśli problem nie został rozwiązany poprzez dokładne czyszczenie, wymień wentylator dmuchawy.
ALAR SOND FUMI	Zwarcie czujnika dymu.	Wymień czujnik dymu.
ALAR SIC FAIL	<ul style="list-style-type: none"> Zadziałał czujnik temperatury zbiornika peletów. Awaria systemu spowodowała przegrzanie się wody. Ciśnienie wewnątrz kotła wykracza poza ustawione wartości parametrów. 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź parametry stosowanej receptury. Sprawdź systemy wodne. Sprawdź na manometrze, czy ciśnienie w systemie jest prawidłowe.
ALAR HOT TEMP	Zachodzi, gdy temperatura dymu osiąga i pozostaje zbyt długo powyżej 180°.	Wyczyść wnętrze wymiennika i stosuj kocioł przy maksymalnej wydajności w krótszych okresach. Sprawdź jakość peletów.
ALAR NO ACC	Zachodzi przy pierwszej nieudanej próbie rozruchu.	Jeżeli był to pierwszy rozruch, powtórz proces lub sprawdź poziom peletów w zbiorniku. Sprawdź zapalarkę peletów.
ALAR NO FIRE	Zachodzi, gdy wyłączy się kocioł i gdy czujnik temperatury dymu nie osiągnął nastawionej wartości minimalnej.	Jest to spowodowane gaśnięciem płomienia spowodowanym niedrożnością lub wyczerpaniem się peletów w zbiorniku.

5.6.2. Inne wskazania wyświetlacza

W poniższej tabeli przedstawiono komunikaty, które mogą ukazać się na wyświetlaczu.

WYŚWIETLANY KOMUNIKAT	ZNACZENIE
Off.	Kocioł jest wyłączony.
fan acc	Wstępna sekwencja rozruchu.
load wood (załaduj drewno)	Ładowanie peletów.
fire on	Sekwencja rozruchu i regulacja/stabilizacja płomienia.
Eco Stop	Kocioł wyłączy się automatycznie, gdy zostanie osiągnięta zadana temperatura.
20 °C	Przykład temperaturze pokojowej.
62 °C	Przykład temperatury wody.
UT 01, UT02,...	Parametry użytkownika podczas programowania czasu, przedziałów czasu itd.
day1,,,7	Dni tygodnia.
Set	Ustawienie kotła w trybie pracy (np. SET MAN = kocioł pracuje w ręcznym trybie sterowania).
Alar fan fail	Wentylator wyciągu dymu jest uszkodzony.
stop fire	Automatyczne czyszczenie rusztu w ustawionym przedziale czasu.
red	red
cool fire	Kocioł jest w trybie chłodzenia.
alar dep fail	Czujnik ciśnienia zadziałał i wskazuje utrudnienie w wyprowadzaniu dymu.
alarm sond fumi	Czujnik dymu jest uszkodzony.
alar no acc	Rozruch się nie udał.
alar no fire	Nie ma ognia w kotle.
alar fail sic	Alarm zabezpieczenia termicznego. Nadmiar ciepła w urządzeniu lub problemy związane z systemem wodnym.

6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



UWAGA !

Wszystkie czynności czyszczenia wszystkich części muszą być przeprowadzane gdy piec jest zupełnie zimny i odłączony od prądu elektrycznego.

Piec wymaga niewielkiej konserwacji jeśli używany pellet posiada świadectwo jakości. Konieczność konserwacji wzrasta w miarę używania i przy częstej zmianie wymaganych osiągnięć pieca.

6.1. CZYSZCZENIE NALEŻĄCE DO OBOWIĄZKÓW KLIENTA

6.1.1. Czyszczenie przed każdym zapaleniem

Ruszt należy czyścić z ewentualnych narostów, które mogłyby zatkać otwory przepływu powietrza za pomocą stalowej szczotki. *Rys. 1-2*



Należy pamiętać, że tylko czysty i uporządkowany ruszt może zagwarantować optymalne funkcjonowanie Państwa pieca na pellety.

Zwykła kontrola wzrokowa, przeprowadzona codziennie, wskazuje stan sprawności rusztu.

W celu skutecznego czyszczenia rusztu wyjąć go całkowicie z jego gniazda i dokładnie oczyścić wszystkie otwory oraz kratę położoną w spodzie. Przy użyciu pelletu dobrej jakości, zwykle wystarczy użycie pędzla, aby doprowadzić ruszt do optymalnych warunków funkcjonowania, w przypadku zbitych narostów, posłużyć się stalowym narzędziem dostarczonym seryjnie z piecem i żelazną szczoteczką

6.1.2. Kontrola co 2 / 3 dni

Oczyścić i opróżnić szuflady popiołu uważając na gorący popiół. *Rysunek 3*

Tylko jeśli popiół jest zupełnie zimny możliwe jest jego usunięcie za pomocą odkurzacza. W tym wypadku należy używać odkurzacza przystosowanego do odkurzania cząstek o dość dużych wymiarach typu "odkurzacz wszystko ssący".

Państwa doświadczenie oraz jakość pelletu zadecydują o częstotliwości czyszczenia.

Zaleca się jednak nie przekraczać 2 lub 3 dni.

Po zakończeniu czynności zamknąć szuflady na popiół sprawdzając czy są dobrze zamknięte.

6.1.3. Czyszczenie szyby

Do czyszczenia szyby ceramicznej zaleca się używać suchego pędzla lub gdy jest bardzo zabrudzona, odpowiedniego środka czyszczącego w rozpylaczu spryskując jego niewielką ilość i czyszcząc później ściereczką. *Rysunek 4*



UWAGA!

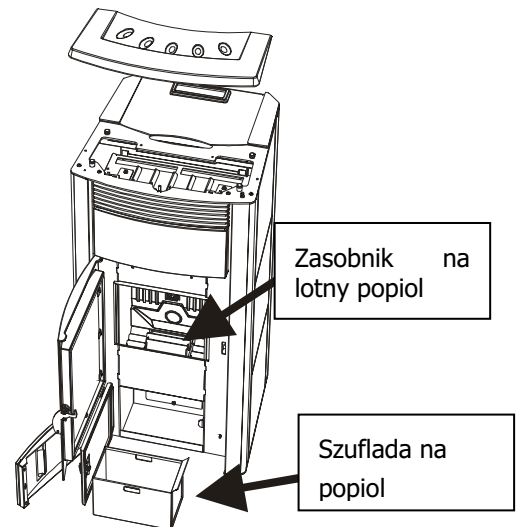
Nie spryskiwać produktu do czyszczenia na lakierowane części i uszczelki drzwi (sznurek z włókna ceramicznego)



Rysunek 1 – Przykład brudnego rusztu



Rysunek 2 – Przykład czystego rusztu



Rysunek 3 - Czyszczenie zasobnika zbierającego popiół



Rysunek 4 - Czyszczenie szyby

6.1.4. Czyszczenie wymiennika i komory pod rusztem co 2 / 3 dni

Czyszczenie wymiennika i komory pod rusztem jest prostą, a zarazem bardzo ważną czynnością zapewniającą deklarowaną wydajność.

Co dwa lub trzy dni zaleca się czyszczenie wewnętrznego wymiennika ciepła zgodnie z poniższą procedurą:

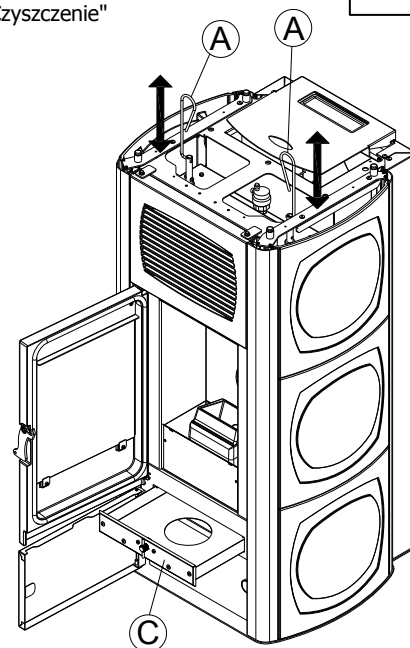
- Podnieś pokrywę
- **Włącz funkcję "CZYSZCZENIE"** – gdy kocioł jest wyłączony, wciśnij przycisk na panelu sterowania **4** jak na rysunku 7, przytrzymując przez 2 sekundy. Procedura ta uruchamia dmuchawę wyciągu dymu z maksymalną mocą, aby usunąć sadzę, która opadła podczas czyszczenia wymiennika ciepła.
- **Wyczyść zespół rur** – używając dostarczonego narzędzia "hands cool", potrząśnij energicznie 5-6 razy prętami umieszczonymi pod pokrywą. Spowoduje to usunięcie wszelkiej sadzy, która osadza się na kanałach przepływu dymu w wymienniku ciepła w czasie normalnej pracy kotła.
- **Wyłącz funkcję "CLEANING"** – funkcja wyłączy się automatycznie po dwóch minutach. Jeśli musisz przerwać tę funkcję wcześniej, naciśnij przycisk **5** pokazany na rys. 7.
- **Wyczyść komorę przewodu dymowego (C)** – kocioł wyposażony jest w zdejmowany popielnik przeznaczony do zbierania wszelkiej sadzy i popiołu. Po zakończeniu czyszczenia zamknij pokrywę.



Jeżeli proces czyszczenia nie jest wykonywany co 2-3 dni, w kotle po kilku godzinach pracy może uruchomić się alarm związany z nawarstwieniem się popiołu .



Rysunek 7 - Funkcja "Czyszczenie"



6.1.5. Czyszczenie powierzchni stalowych i satynowanych

Zwykle powierzchnie te nie muszą być poddawane specjalnym zabiegom, wystarczy nie używać do ich czyszczenia materiałów ściernych. Powierzchnie ze stali inox i satynowane zalecamy czyścić za pomocą arkusza papieru lub suchej i czystej ściereczki zamoczonej w środku czyszczącym na bazie niejonowych środków powierzchniowo czynnych (<5%); doskonale nadaje się do tego celu płyn do mycia szyb i lusterek w rozpylaczu.

6.1.6. Czyszczenie części lakierowanych

Unikać czyszczenia części lakierowanych za pomocą mokrej ściereczki kiedy wyrób funkcjonuje lub jest gorący, aby uniknąć szoku termicznego lakieru i spowodować jego odprysnięcie. Nie używać produktów ściernych lub żrących.

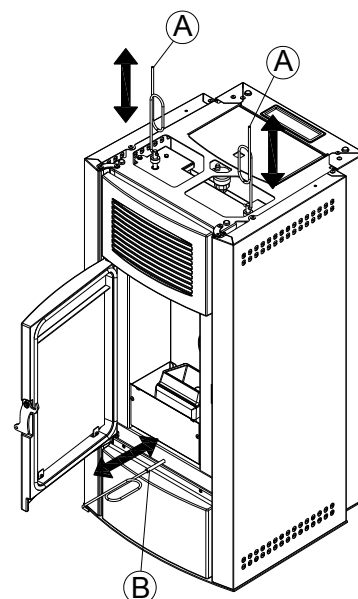
Czyścić za pomocą arkusza papieru lub wilgotnej, bawełnianej ściereczki.



Lakiery silikonowe używane na produktach MCZ, posiadają właściwości techniczne, które charakteryzują się odpornością na bardzo wysokie temperatury.

Istnieje jednak fizyczny limit (380°-400°) powyżej, którego lakier traci swoje cechy i zaczyna "bieleć" lub (powyżej 450°) "szkliwieć", może się łuszczyć i odpryskiwać od stalowej powierzchni.

Jeżeli dochodzi do takich sytuacji oznacza to, że zostały osiągnięte temperatury znacznie przekraczające limity wyznaczone dla poprawnego funkcjonowania wyrobu.

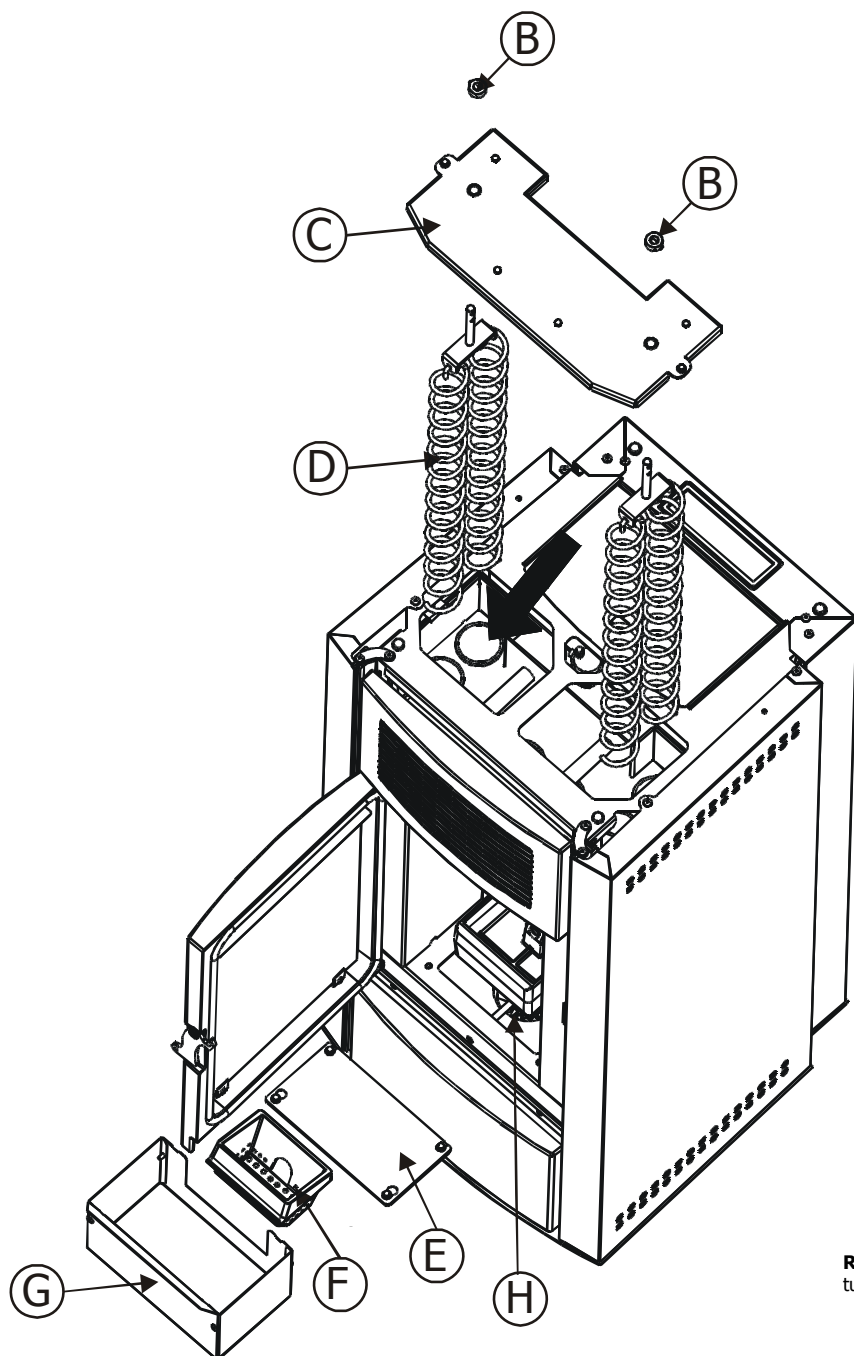


6.2. RUTYNOWE CZYSZCZENIE NALEŻĄCE DO ZAKRESU OBOWIĄZKÓW WYSPECJALIZOWANEGO TECHNIKA

6.2.1. CZYSZCZENIE WYMIENNIKA I ZESPOŁU RURY

CZYSZCZENIE GÓRNEJ KOMORY

Gdy kocioł jest zimny, zdjąć górną pokrywę, odkręcić śruby po lewej i prawej i zdejmij pokrywę "C". Następnie odkręcić odpowiednie śruby mocujące koła "B" i zdejmij pokrywę kotła.



Rysunek 10 - Czyszczenie zespołu rury, turbulatorów i dolnej komory.

Na tym etapie zdejmij dwa turbulatory "D" i za pomocą sztywnego pręta lub szczotki do butelek wyczyść wewnętrzny zespół rury i turbulatory, usuwając nawarstwiony popiół.

Sprawdź uszczelkę pokrywy i wymień ją w razie potrzeby.



UWAGA: Zalecane jest czyszczenie górnego wymiennika ciepła na zakończenie sezonu, w miarę możliwości przez autoryzowanego technika, w celu wymiany uszczelki, która znajduje się pod pokrywą "C".

CZYSZCZENIE DOLNEJ KOMORY

Usuń popielnik "G" i opróżnij go.

Wyjmij tacę "E". Usuń wszelki popiół z popielnika i, w razie potrzeby, odkurz odkurzaczem komorę "H", aby usunąć nagromadzone w nim popiół i sadzę. Wyjmij również ruszt "F" i oczyść go co 2 / 3 dni.

Sprawdź stan uszczelki z włókien ceramicznych na pokrywie i wymień ją w razie potrzeby.

Sprawdź stan uszczelki drzwiczek i wymień ją w razie potrzeby.

Na koniec sezonu wyczyść komorę pod rusztem i mieszczący się w niej wymiennik.

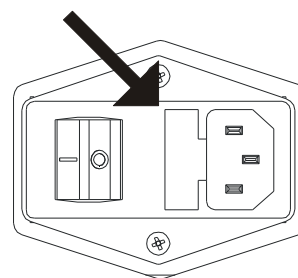
To gruntowne czyszczenie powinno być wykonywane na koniec sezonu, aby ułatwić dokładne usunięcie wszelkich pozostałości spalania, bez zwłoki, ponieważ pogoda i wilgotność mogą spowodować ich zagęszczenie.

6.2.2. Wycofanie z eksploatacji (koniec sezonu)

Pod koniec każdego sezonu, przed wyłączeniem kotła, zaleca się usunięcie wszystkich peletów ze zbiornika za pomocą odkurzacza z długą rurą.

Jeśli po ponownym uruchomieniu kotła głównym wyłącznikiem w tylnej części kotła nie włączy się wyświetlacz na panelu sterowania, oznacza to, że bezpieczniki mogą wymagać wymiany.

Skrzynka bezpieczników znajduje się w tylnej części kotła, pod gniazdkiem elektrycznym. Za pomocą śrubokręta otwórz pokrywę skrzynki bezpieczników i wymień bezpieczniki jeśli to jest konieczne (3,15 A z opóźnieniem).



6.2.3. Sprawdzanie podzespołów wewnętrznych



UWAGA!

Podzespoły elektromechaniczne muszą być sprawdzone wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników posiadających wiedzę techniczną w zakresie spalania i energii elektrycznej.

Wskazane jest wykonywanie rutynowej corocznej konserwacji (na przykład w ramach harmonogramu kontraktu serwisowego) obejmującej sprawdzenie wizualne i funkcjonalne następujących elementów:

- * SILNIK Z PRZEKŁADNIĄ
- * Dmuchawa dymu
- * Czujnik dymu
- * Dmuchawa wymiennika ciepła
- * Zapalarka peletów
- * Termostat resetu ręcznego dla peletów / wody
- * Czujnik temperatury w pomieszczeniu / wody
- * Płyta główna sterownika
- * Bezpieczniki sterownika
- * Okablowanie



PIECE WODNE NA PELLET INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA

Poniżej znajduje się podsumowanie kontroli i / lub zadań serwisowych niezbędnych dla właściwego funkcjonowania kotła.

Podzespoły, które należy sprawdzić.	Co 2-3 dni	Cotygodnio wo	Co 15 dni	Co 60/90 dni	W każdym sezonie
Czyszczenie rusztu*.	X				
Czyszczenie za pomocą odkurzacza komory zbierającej		X			
Czyszczenie popielnika.	X				
Clean drzwi paleniska i wziernika.			X		
Czyszczenie turbulatorów.			X		
Czyszczenie dolnego popielnika.			X		
Czyszczenie ujścia spalin "T" (poza kotłem).				X	
Czyszczenie wymienników ciepła i usunięcie popiołu i inkrustacji.					X
Czyszczenie przyłącza wyprowadzenia dymu.					X
Sprawdzenie pompy obiegowej.					X
Sprawdzenie wymiennika ciepła.					X
Sprawdzenie przecieków wodnych.					X
Sprawdzenie uszczelki drzwi.					X
Sprawdzenie zapalarki peletów.					X

* Podczas korzystania z niskiej jakości peletów wymagane jest częstsze czyszczenie.

7. AWARIE / PRZYCZYNY / ROZWIĄZANIA



UWAGA:
**PRZEWODNIK DO WYŁĄCZNEGO UŻYTKU
PRZEZ WYSPECJALIZOWANYCH
TECHNIKÓW.**



UWAGA:
**Wszelkie naprawy muszą być wykonywane wyłącznie
przez wyspecjalizowanych techników przy
wyłączonym kotle i urządzeniu odłączonym od
gniazdka.**

**Czynności oznaczone pogrubioną czcionką muszą być
wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowanych
pracowników.**

**Producent nie będzie ponosić odpowiedzialności, a
gwarancja nie będzie ważna, jeżeli warunek ten nie
jest przestrzegany.**

AWARIA	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ŚRODKI ZAPOBIEGAWCZE
Pelety nie są wprowadzone do komory spalania.	<ol style="list-style-type: none"> Zbiornik peletów jest pusty. Śruba transportująca się zablokowała. Silnik z przekładnią napędzający śrubę jest uszkodzony. Uszkodzona jest płytkę sterownika. 	<ol style="list-style-type: none"> Napełnij zbiornik peletami. Opróżnij zbiornik i odblokuj śrubę transportującą. <i>Wymień silnik śruby.</i> <i>Wymień płytkę sterownika.</i>
Ogień gaśnie lub boiler automatycznie się wyłącza.	<ol style="list-style-type: none"> Zbiornik peletów jest pusty. Pelety nie zostały wprowadzone. Czujnik bezpieczeństwa temperatury peletów zadziałał. Drzwiczki nie są zamknięte prawidłowo lub uszczelka jest zużyta. Niewłaściwe pelety. Za małą prędkość zasilania peletami. Komora spalania jest brudna. Ujście jest zatkane. Czujnik ciśnienia jest wadliwy lub uszkodzony. Awaria silnika wyciągu dymu. 	<ol style="list-style-type: none"> Napełnij zbiornik peletami. Patrz poprzednia awaria. Odczekaj, aż kocioł ochłodzi się całkowicie, a następnie zrestartuj go; jeśli problem pozostał nierozwiązany, wezwij pomoc techniczną. Zamknij drzwiczki albo spraw by <i>uszczelka została wymieniona na zapasową oryginalną.</i> Zmień rodzaj peletów na zalecany przez producenta. Sprawdź recepturę i kalibrację. Wyczyść komorę spalania zgodnie ze wskazówkami w instrukcji obsługi. Wyczyść kanał dymu. <i>Wymień czujnik ciśnienia.</i> <i>10. Sprawdź silnik i wymień go, jeśli jest to konieczne.</i>
Kocioł działa przez kilka minut, a następnie wyłącza się.	<ol style="list-style-type: none"> Faza rozruchu nie została ukończona. Krótką awaria zasilania. Kanał dymu jest zatkany. Wadliwe lub uszkodzone czujniki temperatury. Awaria zapalarki. 	<ol style="list-style-type: none"> Powtórz fazę rozruchu. Patrz poprzednie wskazówki. Wyczyść kanał dymu. <i>4. Sprawdź i wymień czujniki, jeśli jest to konieczne.</i> <i>5. Sprawdź i wymień zapalarkę, jeśli jest to konieczne.</i>

AWARIA	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ŚRODKI ZAPOBIEGAWCZE
<p>Pelety nagromadziły się w ruszcie i płomień jest słaby,</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Za mało powietrza do spalania. 2. Wilgotne lub niewłaściwe pelety. 3. Silnik wyciągu dymu jest uszkodzony. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyczyść ruszt w palenisku i sprawdź, czy kanały napowietrzania nie są zablokowane. Przeprowadź gruntowne czyszczenie komory spalania i kanału dymu. Sprawdź, czy wloty powietrza nie są zatkane. 2. Zmień rodzaj peletów. 3. <i>Sprawdź silnik i wymień go, jeśli jest to konieczne.</i>
<p>Silnik wyciągu dymu nie działa.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brak zasilania elektrycznego kotła. 2. Silnik jest uszkodzony. 3. Sterownik silnika jest uszkodzony. 4. Panel sterowania jest uszkodzony. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź napięcie zasilania i bezpiecznik. 2. <i>Sprawdź silnik i kondensator i wymień je, jeśli jest to konieczne.</i> 3. <i>Wymień płytkę sterownika.</i> 4. <i>Wymień panel sterowania.</i>
<p>W trybie automatycznym kocioł pracuje cały czas przy najwyższej mocy.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Termostat jest ustawiony na minimum. 2. Termostat w pomieszczeniu cały czas wykrywa, że jest zimno. 3. Uszkodzony jest czujnik temperatury. 4. Panel sterowania jest wadliwy lub uszkodzony. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zresetuj temperaturę termostatu. 2. Zmień lokalizację czujnika. 3. <i>Sprawdź czujnik i wymień go, jeśli jest to konieczne.</i> 4. <i>Sprawdź panel sterowania i wymień go, jeśli jest to konieczne.</i>
<p>Kocioł nie uruchamia się.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Awaria zasilania. 2. Czujnik peletów się zablokował. 3. Spalił się bezpiecznik. 4. Uszkodził się czujnik ciśnienia (wskazywane jest wyłączenie). 5. Ujście lub kanał dymu są zatkane. 6. Zadziałał czujnik temperatury wody. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Upewnij się, że piec jest podłączony do prądu i że wyłącznik główny jest w pozycji "I". 2. Zwolnij go przez zresetowanie tylnego termostatu; jeśli się to powtórzy, <i>wezwij pomoc techniczną.</i> 3. Wymień bezpiecznik. 4. Za niska temperatura w kotle. 5. Wyczyść ujście dymu i / lub kanał dymu. 6. <i>Wezwij pomoc techniczną.</i>

AWARIE ZWIĄZANE Z CYRKULACJĄ WODY

AWARIA	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ŚRODKI ZAPOBIEGAWCZE
Brak wzrostu temperatury podczas pracy kotła.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niewłaściwa regulacja spalania. 2. Kocioł / system brudny. 3. Za mała moc kotła. <p>Pelety są niskiej jakości.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź recepturę i parametry. 2. Sprawdź i wyczyść kocioł. 3. Upewnij się, że parametry kotła spełniają wymagania systemu. 4. Zastosuj palety dobrej jakości
Kondensacja w kotle.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niewłaściwa reulacja temperatury. 2. Niewłaściwe zużycie paliwa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Ustaw kocioł na wyższą temperaturę.</i> 2. <i>Sprawdź recepturę i / lub parametry techniczne.</i>
Kaloryfery są zimne zimą.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Termostat temperatury w pomieszczeniu (lokalny lub zdalny) jest ustawiony na zbyt niską temperaturę. Jeśli jest to termostat zdalny, sprawdź, czy nie jest uszkodzony. 2. Pompa cyrkulacji nie działa, ponieważ została zablokowana. 3. Pompa cyrkulacji nie działa. 4. Kaloryfery są zapowietrzone. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Ustaw na wyższą temperaturę lub wymień, jeśli jest to konieczne. (jeśli zdalny)</i> 2. <i>Odblokuj pompę cyrkulacji, zdejmując pokrywę i przekręcając jej wał za pomocą śrubokręta.</i> 3. <i>Sprawdź połączenia elektryczne pompy cyrkulacji i wymień ją, jeśli jest to konieczne.</i> 4. <i>Odpowietrz kaloryfery.</i>



UWAGA!

Czynności napisane *czcionką pochyłą* muszą być wykonane wyłącznie przez wyspecjalizowanych pracowników.

Producent nie będzie ponosić odpowiedzialności, a gwarancja nie będzie ważna, jeżeli warunek ten nie jest przestrzegany.



Via La Croce 8
33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - ITALY
Telephone: +39 0434/599599 PBX
Fax: +39 0434/599598
e-mail: info.red@mcz.it